

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992 (*)

22 APRIL 1992

**RIJKSMIDDELENBEGROTING
voor het begrotingsjaar 1992**

AMENDEMENTEN

Nr 1 VAN DE REGERING
(op het wetsontwerp)

Artikel 1

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 1. – Voor het begrotingsjaar 1992 worden de lopende ontvangsten van de Staat geraamd :

Voor de fiscale ontvangsten, op	F 1 132 867 400 000
Voor de niet-fiscale ontvangsten, op	F 127 933 600 000

Zegge te samen F 1 260 801 000 000
overeenkomstig Titel I van de hierbijgaande tabel. »

Nr 2 VAN DE REGERING
(op het wetsontwerp)

Art. 2

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. – Voor het begrotingsjaar 1992 worden de kapitaalontvangsten geraamd op de som van 10 246 100 000 frank, overeenkomstig Titel II van de hierbijgaande tabel. »

Zie :

- 11 - 91 / 92 (B.Z.) : — Nr 1
— Nr 2 : Bijlage.

(*) Eerste zitting van de 48^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (*)

22 AVRIL 1992

**BUDGET DES VOIES ET MOYENS
pour l'année budgétaire 1992**

AMENDEMENTS

N° 1 DU GOUVERNEMENT
(au projet de loi)

Article 1^{er}

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art 1^{er}. – Pour l'année budgétaire 1992, les recettes courantes de l'Etat sont évaluées :

Pour les recettes fiscales, à ..	F 1 132 867 400 000
Pour les recettes non fiscales, à ..	F 127 933 600 000

Soit ensemble F 1 260 801 000 000
conformément au Titre I du tableau ci-annexé. »

N° 2 DU GOUVERNEMENT
(au projet de loi)

Art. 2

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 2. – Pour l'année budgétaire 1992, les recettes en capital sont évaluées à la somme de 10 246 100 000 francs, conformément au Titre II du tableau ci-annexé. »

Voir :

- 11 - 91 / 92 (S.E.) : — N° 1
— N° 2 : Annexe.

(*) Première session de la 48^e législature.

N^r 3 VAN DE REGERING

(op het wetsontwerp)

Art. 3

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. – Voor het begrotingsjaar 1992 wordt de opbrengst van leningen geraamd op de som van 892 990 300 000 frank, overeenkomstig Titel III van de hierbijgaande tabel. »

N^r 4 VAN DE REGERING

(op het wetsontwerp)

Art. 7

1) In § 3, in limine, de woorden « De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd » vervangen door de woorden « De Minister van Financiën, of de ambtenaren van de Administratie van de Thesaurie die hij zal aanstellen voor specifieke taken door hem voorzien, wordt ertoe gemachtigd; »

2) Dezelfde § 3 aanvullen met een 6°, luidend als volgt :

« 6° Om, naast de omruiling van effecten van klassieke leningen tegen lineaire obligaties en dit in het kader van verrichtingen bepaald in artikel 7, § 2 van bovenvermelde wet, de intrestprorata's van deze klassieke effecten te betalen aan de rechthebbenden door middel van lineaire obligaties.

Deze uitgaven worden dus gekapitaliseerd; zij maken niet het voorwerp uit van een budgettaire imputatie in de loop van het jaar waarin de omruiling plaatsvindt, maar zij zullen worden ingeschreven op de begroting van de Rijksschuld bij de terugbetaling van deze lineaire obligaties of de vervroegde omruiling ervan. Deze inschrijving zal gebeuren ten laste van de basisallocatie 21.01 — Interesten van leningen op lange termijn in Belgische frank — afdeling 45 — programma 10. »

3) In § 4, het 4° vervangen door wat volgt :

« 4° De opbrengsten van de leningen die voortvloeien uit het doen van de beheersverrichtingen van de Schatkist, alsmede :

— de voorlopige uitgaven betreffende het vormen van activa en de bijkomende kosten;

— de ontvangsten betreffende het realiseren van de gevormde activa, de bijkomende uitgaven en de opbrengsten voortvloeiend uit de activa, kunnen worden geboekt op speciale financiële rekeningen die daartoe geopend worden bij de Nationale Bank van België, los van de directe rekening van de Schatkist en beheerd

N^o 3 DU GOUVERNEMENT

(au projet de loi)

Art. 3

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 3. – Pour l'année budgétaire 1992, le produit des emprunts est évalué à 892 990 300 000 francs, conformément au Titre III du tableau ci-annexé. »

N^o 4 DU GOUVERNEMENT

(au projet de loi)

Art. 7

1) Au § 3, in limine, remplacer les mots « Le Ministre des Finances est autorisé » par les mots « Le Ministre des Finances ou les fonctionnaires de l'administration de la Trésorerie qu'il désigne pour les tâches spécifiques prévues par lui, sont autorisés; »

2) Compléter le même § 3 par un 6° libellé comme suit :

« 6° Complémentairement à des échanges de titres d'emprunts classiques contre des obligations linéaires, effectués dans le cadre des opérations visées à l'article 7, § 2 de la loi susmentionnée, à liquider les paiements de proratas d'intérêts afférents aux titres classiques, au moyen de la remise aux ayants droit d'obligations linéaires.

Ces dépenses sont de la sorte capitalisées; elles ne feront pas l'objet d'une imputation budgétaire au cours de l'année des opérations d'échange, mais seront portées au budget de la dette publique lors du remboursement des obligations linéaires ou lors d'un échange ultérieur de ces dernières, à charge de l'allocation de base 21.01 — Intérêts des emprunts à long terme en francs belges — division 45 — programme 10. »

3) Au § 4, remplacer le 4° par ce qui suit :

« 4° Les produits d'emprunts résultant de la conclusion d'opérations de gestion du Trésor ainsi que :

— les dépenses provisoires relatives à la constitution d'actifs et les coûts annexes;

— les recettes afférentes à la réalisation des actifs constitués, les dépenses annexes et les revenus découlant de ces actifs peuvent être enregistrés sur des comptes financiers spéciaux ouverts à cette fin à la Banque Nationale de Belgique, indépendamment du compte immédiat du Trésor et qui sont gérés par le Ministre des Finances ou ses délégués.

De gevormde activa kunnen ook worden ingeschreven op speciale effectenrekeningen geopend op naam van de Schatkist bij het effectenclearingstelsel van de Nationale Bank van België of bij andere nationale of internationale clearingorganismen.

De Minister van Financiën of diens afgevaardigde bepalen, indien nodig, de beheers- en de openingsmodaliteiten van die rekeningen, alsmede de modaliteiten met betrekking tot het periodieke saldo ervan. »

VERANTWOORDING

1) en 2) Wijziging van de paragraaf 3

De omruiling van effecten van de Staatsschuld tegen lineaire obligaties volgens de techniek van de aanbesteding of tegen vastgestelde prijs passen in het kader van de beheersverrichtingen bepaald in artikel 10 van de financierwet van 21 oktober 1991.

De kapitalisatie van interesten, gelopen op effecten die als omruiling aangeboden worden, kadert in een politiek die de Schatkist reeds meerdere jaren voert met als doel meer geconsolideerde schuld te bekomen en de gemiddelde duur van de leningen te verhogen. Deze politiek wordt bij iedere gelegenheid toegepast door de voorkeur te geven aan de uitgifte van lineaire obligaties.

Op het ogenblik van de omruiling brengen deze verrichtingen geen kasuitgaven teweeg uit hoofde van de Schatkist daar de budgettaire imputatie van de gelopen interest, gekapitaliseerd in de nieuwe lening, zal gebeuren op het moment dat deze lineaire obligaties die het voorwerp uitmaakten van een omruiling, zullen worden terugbetaald.

3) Wijziging van de paragraaf 4

De factoren die een rol spelen bij het beheer van de Schatkist evolueren zeer snel als gevolg van de constante vooruitgang van de financiële markten.

Bijgevolg, moet de Schatkist de mogelijkheid hebben niet alleen financiële rekeningen van activa in Belgische Frank te beheren maar ook rekeningen in ECU of andere vreemde munten. Het is dus noodzakelijk dat deze rekeningen geopend worden bij de Nationale Bank van België zonder noodzakelijkerwijze beroep te moeten doen op de diensten van de Rijkskassier.

Anderzijds impliceert het bestaan van activa, als gevolg van interventies van de Schatkist op de secundaire markt, de opening van effectenrekeningen bij de clearing van de Nationale Bank van België of eventueel bij andere nationale of internationale clearingorganismen.

Onderhavig artikel heeft tot doel de mogelijkheden van de Schatkist om een efficiënt beheer te voeren, uit te breiden. Dit is in het belang van zowel de openbare financiën als van de goede werking van de markt van de effecten van de Staatsschuld.

Les actifs constitués peuvent aussi être inscrits en comptes de titres spéciaux ouverts au nom du Trésor dans le système de compensation de titres de la Banque Nationale de Belgique ou auprès d'organismes de clearing nationaux ou internationaux.

Le Ministre des Finances ou ses délégués déterminent le cas échéant, les modalités d'ouverture et de gestion de ces comptes ainsi que celles afférentes à leur solde périodique. »

JUSTIFICATION

1) et 2) Modification du paragraphe 3

L'échange de titres de la dette publique, selon la technique de l'adjudication ou à prix déterminé, contre des obligations linéaires, entre dans le cadre des opérations de gestion visées par l'article 10 de la loi de finances du 21 octobre 1991.

La capitalisation des intérêts courus sur les titres présentés à l'échange s'inscrit dans la politique menée depuis plusieurs années par le Trésor en vue d'accroître le degré de consolidation de la dette et la durée moyenne des emprunts; politique mise en oeuvre à chaque occasion en privilégiant l'émission d'obligations linéaires.

Ces opérations ne donnant lieu, au moment des échanges, à aucune dépense réelle de caisse dans le chef du Trésor, l'imputation budgétaire relative à l'intérêt couru capitalisé dans le nouvel emprunt sera effectuée lors du remboursement des obligations linéaires d'échange.

3) Modification du paragraphe 4

Les impératifs de la gestion du Trésor connaissent une évolution très rapide, compte tenu des progrès constants des marchés financiers.

C'est ainsi que le Trésor doit pouvoir être en mesure de gérer non seulement des comptes financiers d'actifs en francs belges mais aussi des comptes libellés en écus ou dans certaines monnaies étrangères. Dès lors, il apparaît nécessaire que ces comptes puissent être créés à la Banque Nationale de Belgique sans recours nécessaire au service du Caissier de l'Etat.

D'autre part, les actifs constitués par suite d'interventions du Trésor sur les marchés secondaires impliquent l'ouverture de comptes de titres dans le clearing de la Banque Nationale de Belgique ou le cas échéant dans les autres organismes de clearing tant nationaux qu'internationaux.

Le présent article a pour but de parfaire les potentialités du Trésor sur le plan de sa gestion efficace et dans l'intérêt tant des finances publiques que du fonctionnement harmonieux des marchés des titres de la dette de l'Etat.

N° 5 VAN DE REGERING

(op het wetsontwerp)

Art. 7bis (nieuw)

Een artikel 7bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 7bis. — *De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd om, ingevolge een met de Nationale Bank van België te sluiten overeenkomst, lineaire obligaties en schatkistcertificaten te creëren met dezelfde kenmerken als die van de in omloop zijnde obligaties of certificaten teneinde die effecten voor een korte termijn uit te lenen aan de Nationale Bank van België overeenkomstig de noodwendigheden van haar effectenclearingstelsel.*

De Minister van Financiën kan de in het vorige lid bedoelde bevoegdheid delegeren aan de Administrateur Generaal van de Administratie der Thesaurie en aan de ambtenaar die werd aangewezen om hem bij verhindering te vervangen. »

VERANTWOORDING

De goede functionering van de secundaire markt van de effecten van de Staatsschuld berust onder meer op het effectenclearingstelsel van de Nationale Bank van België en de mogelijkheid om, in veilige omstandigheden, effecten te kunnen overdragen tussen het nationale effectenclearingstelsel en de internationale clearingorganismen zonder interestverlies of bijkomende kosten voor de betrokken partijen.

De mogelijkheid voor de Schatkist om, indien nodig, aan de Nationale Bank van België effecten uit te lenen verleent haar de zekerheid, overeenkomstig de regels die de Minister in een overeenkomst met de Bank zal bepalen, dat zij haar verbintenissen zal kunnen nakomen om, bij de vereffening van de transacties tussen deelnemers aan verscheidene effectenclearingstelsels, de betrokken effecten over te dragen aan het andere effectenclearingstelsel.

Op het budgettaire vlak is de uitlening van effecten door de Schatkist aan de Nationale Bank van België neutraal. De tijdelijke verhoging van de staatsschuld die, in juridisch opzicht, het gevolg is van een uitlening van effecten van de staatsschuld gaat immers gepaard met een vordering van de Schatkist op de Nationale Bank van België om de ontleende effecten, op korte termijn, terug te geven. Uitlening van effecten geeft bovendien geen aanleiding tot overdracht van liquiditeiten tussen de uitlener en de lener en kan in geen enkel opzicht worden aanzien als een monetaire financiering van de Schatkist. De Schatkist zal een vergoeding ontvangen voor haar uitleningen van effecten.

N° 5 DU GOUVERNEMENT

(au projet de loi)

Art. 7bis (nouveau)

Insérer un article 7bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 7bis. — *Le Ministre des Finances est autorisé, conformément à une convention à conclure avec la Banque Nationale de Belgique, à créer des obligations linéaires et des certificats de trésorerie ayant les mêmes caractéristiques que celles des obligations ou certificats en circulation, en vue de prêter ces titres à court terme à la Banque Nationale de Belgique en fonction des besoins de son système de compensation de titres.*

Le Ministre des Finances peut déléguer le pouvoir visé à l'alinéa précédent à l'Administrateur Général de l'Administration de la Trésorerie et au fonctionnaire délégué pour le remplacer en cas d'empêchement. »

JUSTIFICATION

Le bon fonctionnement du marché secondaire des titres de la dette de l'Etat repose notamment sur le système de compensation de titres de la Banque Nationale de Belgique et la possibilité de transférer en toute sécurité des titres entre le système national de compensation de titres et les systèmes internationaux, sans perte d'intérêts ou frais supplémentaires pour les parties concernées.

La possibilité pour le Trésor de prêter à la Banque Nationale de Belgique des titres en cas de nécessité, donne la garantie, conformément aux règles dont le Ministre des Finances conviendra avec la Banque, que celle-ci pourra respecter ses engagements pris dans le cadre de la liquidation de transactions entre participants aux systèmes de clearing différents, de transférer les titres concernés à l'autre système de compensation.

Le prêt de titres par le Trésor à la Banque Nationale de Belgique est neutre sur le plan budgétaire. L'augmentation temporaire de la dette de l'Etat qui, d'un point de vue juridique, constitue la conséquence d'un prêt de titres de la dette de l'Etat, va en effet de pair avec une créance à court terme du Trésor sur la Banque Nationale de Belgique en restitution des titres empruntés. En outre, le prêt de titres ne donne pas lieu à un transfert de liquidités entre le prêteur et l'emprunteur et ne peut, sous aucun aspect, être considéré comme un financement monétaire du Trésor. Le Trésor recevra une indemnité pour ses prêts de titres.

N° 6 VAN DE REGERING

(op het wetsontwerp)

Art. 10**Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :**

« Art. 10. — Overeenkomstig artikel 53, 1° van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, worden de aangepaste financiële middelen der Gewesten voortvloeiend uit de gewestelijke belastingen, voor het begrotingsjaar 1992 geraamd op 9 539 300 000 frank voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ; op 24 069 500 000 frank voor het Vlaamse gewest en op 11 670 100 000 frank voor het Waalse Gewest. »

N° 7 VAN DE REGERING

(op het wetsontwerp)

Art. 11**Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :**

« Art. 11. — Overeenkomstig artikel 53, 2° van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, worden de financiële middelen van de Gemeenschappen afkomstig uit de toegewezen gedeelten van de opbrengst van de belastingen en heffingen, voor het begrotingsjaar 1992 geraamd op 185 805 500 00 frank voor de Franse Gemeenschap en op 248 673 700 000 frank voor de Vlaamse Gemeenschap. »

Indien er voor eind 1992 geen definitief akkoord zou bereikt worden over de toewijzing van het kijk- en luistergeld, dan worden de financiële middelen van de Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1992 geraamd op 184 362 400 000 frank voor de Franse Gemeenschap en op 246 181 000 000 frank voor de Vlaamse Gemeenschap. »

N° 8 VAN DE REGERING

(op het wetsontwerp)

Art. 12**Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :**

« Art. 12. — Overeenkomstig artikel 53, 3°, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, worden de financiële middelen der Gewesten, afkomstig uit het toegewezen gedeelte van de opbrengst der belasting voor het begrotingsjaar 1992, geraamd op 23 379 300 000 frank voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, op 116 091 400 000 frank voor het Vlaamse Gewest en op 80 527 600 000 frank voor het Waalse Gewest. »

N° 6 DU GOUVERNEMENT

(au projet de loi)

Art. 10**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Art. 10. — Conformément à l'article 53, 1°, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, les moyens financiers ajustés des Régions, en provenance des impôts régionaux, sont estimés pour l'année budgétaire 1992 à 9 539 300 000 francs pour la Région de Bruxelles-Capitale ; à 24 069 500 000 francs pour la Région flamande et à 11 670 100 000 francs pour la Région wallonne. »

N° 7 DU GOUVERNEMENT

(au projet de loi)

Art. 11**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Art. 11. — Conformément à l'article 53, 2°, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, les moyens financiers des Communautés, en provenance des parties attribuées du produit d'impôts et de perceptions, sont estimés pour l'année budgétaire 1992 à 185 805 500 000 francs pour la Communauté française et à 248 673 700 000 de francs pour la Communauté flamande. »

Au cas où un règlement définitif sur l'attribution de la redevance radio-télévision n'interviendrait pas avant la fin de l'année 1992, les moyens financiers des Communautés seraient estimés pour l'année budgétaire 1992 à 184 362 400 000 francs pour la Communauté française et à 246 181 000 000 de francs pour la Communauté flamande »

N° 8 DU GOUVERNEMENT

(au projet de loi)

Art. 12**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Art. 12. — Conformément à l'article 53, 3°, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, les moyens financiers des Régions, en provenance de la partie attribuée du produit d'impôt, sont estimés pour l'année budgétaire 1992 à 23 379 300 000 francs pour la Région de Bruxelles-Capitale, à 116 091 400 000 francs pour la Région flamande et à 80 527 600 000 francs pour la Région wallonne. »

N° 9 VAN DE REGERING

(op het wetsontwerp)

Art. 13

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 13. — Overeenkomstig artikel 56, 3°, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap wordt het bedrag van het gedeelte van de opbrengst van het kijk- en luistergeld toegewezen aan de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1992 op 136 500 000 frank geraamd.

Indien er voor eind 1992 geen definitief akkoord zou bereikt worden over de toewijzing van het kijk- en luistergeld, dan worden de financiële middelen van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1992 geraamd op 102 500 000 frank. »

VERANTWOORDING

(van de amendementen n° 6 tot 9)

De artikelen 10 tot en met 13 van het huidig ontwerp regelen voor het begrotingsjaar 1992 de voorlopige vaststelling van de financiële middelen van de Gemeenschappen en de Gewesten, zoals die ingevolge de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten dienen te worden vastgesteld.

De artikelen 10 tot en met 12 geven uitvoering aan artikel 53 van de bijzondere wet van 16 januari 1989. Ze ramen de aangepaste bedragen per Gewest en per Gemeenschap. Het betreft een voorlopige vaststelling van de middelen aan de hand van de aangepaste ramingen voor 1992 op basis van de mechanismen van de financieringswet. Deze bedragen zullen bijgevolg nog moeten worden aangepast aan de reële ontvangsten voor 1992 en aan de definitief vastgestelde lokalisatie ervan. Dit zal gebeuren in de Rijksmiddelenbegrotingen van de eerstvolgende jaren.

Het artikel 10 raamt het bedrag van de middelen afkomstig van de gewestelijke belastingen. De artikelen 11 en 12 ramen het bedrag van de financiële middelen van de Gemeenschappen en de Gewesten die afkomstig zijn uit toegewezen gedeelten van de opbrengst van belastingen en heffingen.

De middelen die aan Duitstalige Gemeenschap toekomen worden geraamd op grond van de wet van 18 juli 1990 tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming van de instellingen van de Duitstalige Gemeenschap. De middelen voor deze Gemeenschap worden geraamd in artikel 13, het betreft de toewijzing van een gedeelte van het kijk- en luistergeld.

De berekening van de bedragen gebeurde als volgt :

N° 9 DU GOUVERNEMENT

(au projet de loi)

Art. 13

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 13. — Conformément à l'article 56, 3°, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, le montant de la partie du produit de la redevance radio et télévision attribuée à la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1992 est estimé à 136 500 000 francs.

Au cas où un règlement définitif sur l'attribution de la redevance radio-télévision n'interviendrait pas avant la fin de l'année 1992, les moyens financiers de la Communauté germanophone seraient estimés pour l'année budgétaire 1992 à 102 500 000 francs. »

JUSTIFICATION

(des amendements n° 6 à 9)

Les articles 10 à 13 inclus du présent projet règlent la fixation provisoire des moyens financiers des Communautés et des Régions pour l'année budgétaire 1992, tels qu'ils doivent être déterminés en vertu de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

Les articles 10 à 12 inclus donnent exécution à l'article 53 de la loi spéciale du 16 janvier 1989. Ils estiment les montants ajustés par Région et par Communauté. Il s'agit d'une fixation provisoire des moyens fondée sur les estimations ajustées de recettes pour 1992 sur base des mécanismes de la loi de financement. Ces montants devront encore être adaptés aux recettes réalisées en 1992 et à la fixation définitive de leur localisation. Ceci sera réalisé dans les budgets des Voies et Moyens des prochaines années.

L'article 10 estime le montant des moyens provenant des impôts régionaux. Les articles 11 et 12 estiment les montants des moyens financiers des Communautés et des Régions, provenant des parties attribuées du produit d'impôts et de perceptions.

Les moyens qui reviennent à la Communauté germanophone sont estimés sur base de la loi du 18 juillet 1990 modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone. Les moyens de cette Communauté sont estimés à l'article 13. L'attribution d'une partie de la redevance radio et télévision est d'application.

Le calcul des montants s'effectue comme suit :

I. GEWESTELIJKE BELASTINGEN

I. 1. Inleidend

De tabel hieronder geeft de door de fiscale administraties geraamde aangepaste ontvangsten voor 1992. Deze raming houdt rekening met de voor 1991 door de Vlaamse Gemeenschap besliste verhoging van de aanslagvoeten van sommige gewestelijke belastingen.

Zoals gebruikelijk werd voor de verdeling van de opbrengsten over de Gewesten uitgegaan van de effectief vastgestelde verdeelsleutel van het jaar 1991.

I.2. Bepaling van de aangepaste bedragen van de Gewestelijke belastingen voor 1992

De aangepaste ramingen op basis van de hiervoor aangehaalde methode kunnen afgelezen worden uit navolgende tabel:

I. IMPOTS REGIONAUX

I. 1. Préliminaire

Le tableau ci-après reprend l'estimation faite par les administrations fiscales des recettes ajustées pour 1992. Cette estimation tient compte de la décision de la Communauté flamande d'augmenter les taux d'imposition de certains impôts régionaux.

Comme d'habitude la répartition des recettes a été faite sur base de la clé de répartition constatée pour l'année 1991.

I. 2. Fixation des montants ajustés des impôts régionaux pour 1992

Sur la base de la méthode précitée, les estimations ajustées figurent dans le tableau qui suit:

Belastingen — Impôts	Ramingen — Estimations	Toegewezen deel — Part attribuée		Verdeelsleutel (in %) (*) — Clé de répartition (en %) (*)			Bedrag der belastingen — Montant des impôts		
	1992	in % — en %	in miljoen — en millions	Vlaanderen — Flandre	Wallonië — Wallonie	Brus.- Hoofdstad — Brux.- Capit.	Vlaanderen — Flandre	Wallonië — Wallonie	Brus.- Hoofdstad — Brux.- Capit.
Belasting op de spelen en weddenschappen. — <i>Taxe sur les jeux et paris</i>	2 400,0	100	2 400,0	38,93	50,24	10,83	934,4	1 205,7	259,9
Belasting op automatische ontspanningstoestellen. — <i>Taxe sur les appareils automatiques de divertissement</i>	1 200,0	100	1 200,0	76,45	16,55	7,00	917,4	198,7	84,0
Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste dranken. — <i>Taxe d'ouverture de débits de boissons fermentées</i>	440,0	100	440,0	59,23	27,18	13,59	260,6	119,6	59,8
Successierecht en het recht van overgang bij overlijden. — <i>Droits de succession et de mutation par décès</i>	21 300,0	100	21 300,0	46,73	26,54	26,73	9 952,6	5 653,7	5 693,6
Onroerende voorheffing. — <i>Pré-compte immobilier</i>	3 750,0	100	3 750,0	73,83	16,68	9,49	2 768,7	625,4	356,0
Registratierecht op de overdrachten ten bezwarende titel van onroerende goederen. — <i>Droits d'enregistrement sur les transmissions à titre onéreux</i>	39 096,0	41,408	16 188,9	57,05	23,89	19,06	9 235,8	3 867,0	3 086,1
Verkeersbelasting op de autovoertuigen. — <i>Taxes de circulation sur les véhicules automobiles</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAAL. — <i>TOTAL</i>	68 186,0	—	45 278,9	—	—	—	24 069,5	11 670,1	9 539,3

(*) Verdeelsleutel op basis van effectief vastgestelde verdeling eind 1991.

Bron : Studie- en Documentatiedienst, Ministerie van Financiën.

(*) Clé de répartition à base de la répartition effective constatée fin 1991.

Source : Service d'Etudes et de Documentation du Ministère des Finances.

II. DEEL VAN DE BELASTINGOPBRENGST TOEGEWEEZEN AAN DE GEWESTEN

Krachtens artikel 12, §2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten wordt een deel van de opbrengst van de personenbelasting toegewezen aan de Gewesten.

Krachtens de artikelen 13, 15, 22 en 28 van deze wet worden deze bedragen op basis van de hiernavolgende hypothesen en technische factoren geraamd;

II. 1. Hypothesen en technische factoren

Inflatie in 1991

3,21 % (definitief cijfer voor 1991)

Rentevoet

8,53019 % (rentevoet van de eerste Staatslening 1992)

Bevolking op 1 januari 1990

Vlaams Gewest	5 739 736
Waals Gewest	3 243 661
Brussels Gewest	964 385

Totaal 9 947 782

waarvan Duitstalige Gemeenschap 67 007
(Nationaal Instituut voor de Statistiek)

Personenbelasting (in miljoenen frank)

Aanslagjaar 1990 (inkomens 1989) op 30.6.1991

Vlaams Gewest	378 248,9
Waals Gewest	184 115,4
Brussels Gewest	68 365,4

Totaal 630 729,7

waarvan Duitstalige gemeenschap 3 528,5
(Administratie van de Directe Belastingen)

II. 2. Aangepaste raming 1992

Op basis van bovenstaande hypothesen en technische factoren ziet de aangepaste raming voor 1992 er als volgt uit:

II. PARTIE DU PRODUIT D'IMPOT ATTRIBUEE AUX REGIONS

En vertu de l'article 12, § 2 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, une partie du produit de l'impôt des personnes physiques est attribuée aux Régions.

En vertu des articles 13, 15, 22 et 28 de la même loi, les montants sont estimés à partir des hypothèses et des facteurs techniques repris dans le tableau ci-après :

II. 1. Hypothèses et facteurs techniques

Inflation en 1991

3,21 % (chiffre définitif pour 1991)

Taux d'intérêt

8,53019 % (taux d'intérêt du premier emprunt de l'Etat 1992)

Population au 1^{er} janvier 1990

Région flamande	5 739 736
Région wallonne	3 243 661
Région bruxelloise	964 385

Total 9 947 782

dont Communauté germanophone 67 007
(Institut National de Statistiques)

Impôts des personnes physiques (en millions de francs)

Exercice fiscal 1990 (revenus 1989) au 30.6.1991.

Région flamande	378 248,9
Région wallonne	184 115,4
Région bruxelloise	68 365,4

Total 630 729,7

dont Communauté germanophone 3 528,5
(Administration des Contributions directes)

II. 2. Estimation ajustée 1992

Sur la base des hypothèses et facteurs techniques précités, les estimations ajustées pour 1992 se présentent comme suit:

in miljoenen frank. — en millions de francs

	Gewest — Région			
	Vlaanderen — Flandre	Wallonië — Wallonie	Brussel- Hoofstad — Bruxelles- Capitale	Totaal — Total
Eerste deel (art. 13 + 15). — <i>Première partie (art. 13 + 15)</i> — Weerhouden bedragen. — <i>Montants retenus</i>	34 999,0	26 592,2	10 088,8	71 680,0
Tweede deel (art. 22). — <i>Deuxième partie (art. 22)</i> — Weerhouden bedragen. — <i>Montants retenus</i>	42 827,4	28 069,0	6 929,9	77 826,3
Derde deel (art. 28). — <i>Troisième partie (art. 28)</i> — Weerhouden bedragen. — <i>Montants retenus</i>	38 946,9	24 937,7	6 680,2	70 564,8
Totaal van de weerhouden bedragen. — <i>Total des mon- tants retenus</i>	116 773,3	79 598,9	23 698,9	220 071,1

II. 3. Definitieve afrekening van de Personenbelasting voor 1991

Gezien de definitieve bepaling van de over te dragen middelen krachtens art. 13 §2 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten pas kan geschieden op het ogenblik dat alle parameters van de financieringswet gekend zijn, (index van de consumptieprijzen 1991 gekend begin januari 1992), dient de afrekening van 1991 verrekend te worden met de bepaling van de aangepaste over te dragen middelen 1992.

Deze definitieve afrekening voor 1991 geeft aanleiding tot volgende aanpassingen:

II. 3. Décompte définitif de l'Impôt des personnes physiques pour 1991

La fixation définitive des moyens attribués selon l'article 13, §2 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions ne peut se faire qu'au moment où tous les paramètres de la loi de financement sont connus (l'index des prix à la consommation 1991 n'est connu que depuis début janvier 1992). Dès lors, le décompte définitif de 1991 se fait en même temps que l'établissement des moyens ajustés à attribuer pour 1992.

Ce décompte définitif pour 1991 rend nécessaire les ajustements qui suivent:

in miljoenen frank. — en millions de francs

	Gewest — Région			
	Vlaanderen — Flandre	Wallonië — Wallonie	Brussel- Hoofstad — Bruxelles- Capitale	Totaal — Total
Eerste deel (art. 13 + 15). — <i>Première partie (art. 13 + 15)</i> — Weerhouden bedragen. — <i>Montants retenus</i>	- 896,3	+ 1 041,5	- 277,5	- 132,3
Tweede deel (art. 22). — <i>Deuxième partie (art. 22)</i> — Weerhouden bedragen. — <i>Montants retenus</i>	+ 114,2	- 59,5	- 21,5	+ 33,2
Derde deel (art. 28). — <i>Troisième partie (art. 28)</i> — Weerhouden bedragen. — <i>Montants retenus</i>	+ 100,8	- 53,3	- 20,6	+ 26,9
Te veel gestort. — <i>Trop versé</i>	- 0,5	0,0	0,0	- 0,5
Totaal van de weerhouden bedragen. — <i>Total des mon- tants retenus</i>	- 681,9	+ 928,7	- 319,6	- 72,7

Overeenkomstig artikel 53 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 en rekening houdend met de aanpassing voor het lopend jaar en de afrekening van het vorig jaar bevat artikel 13 van dit ontwerp de volgende bedragen:

23.379.300.000 frank voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest;
116.091.400.000 frank voor het Vlaamse Gewest;
80.527.600.000 frank voor het Waalse Gewest.

III. DEEL VAN DE OPBRENGSTEN VAN DE BELASTINGEN EN HEFFINGEN TOEGEWEZEN AAN DE GEMEENSCHAPPEN

Artikel 36 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten bepaalt het deel van het kijk- en luistergeld, van de belasting over de toegevoegde waarde en van de personenbelasting dat aan de Gemeenschappen wordt toegewezen.

III. 1. De aangepaste raming van het toegewezen deel van de opbrengst van het kijk- en luistergeld voor 1992

Na begrotingscontrole werd de opbrengst van het kijk- en luistergeld voor 1992 geraamd op 21.222,3 miljoen frank. De beslissing van het begrotingsconclaaf van augustus 1991 om het kijk- en luistergeld vanaf 1992 integraal aan de Gemeenschappen toe te wijzen blijft gehandhaafd.

De éénmalige terugbetaling van 1.700 miljoen frank door de Gemeenschappen en de Gewesten blijft eveneens behouden.

In afwachting van een definitieve regeling met betrekking tot de toewijzing van deze ontvangsten wordt een bedrag van 3,9619 miljard in reserve gehouden.

Voor de bepaling van het aan elke Gemeenschap toe te wijzen deel werd uitgegaan van de werkelijke verdeelsleutel per eind 1991. Het op die basis aan elke Gemeenschap toekomende deel wordt hieronder weergegeven.

Conformément à l'article de 53 de la loi spéciale du 16 janvier 1989, et compte tenu de l'ajustement de l'année en cours et du décompte définitif de l'année précédente l'article 13 du présent projet reprend les montants suivants:

23.379.300.000 francs pour la Région de Bruxelles-Capitale;
116.091.400.000 francs pour la Région flamande;
80.527.600.000 francs pour la Région wallonne.

III. PARTIE DES PRODUITS D'IMPOTS ET DES PERCEPTIONS ATTRIBUEE AUX COMMUNAUTES

L'article 36 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions détermine la partie de la redevance radio et télévision, de la taxe sur la valeur ajoutée et de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Communautés.

III. 1. Estimation ajustée de la partie attribuée du produit de la redevance radio et télévision pour 1992

Sur base des décisions du conclave budgétaire, la redevance radio-télévision a été estimée à 21.222,3 millions de francs. La décision du conclave budgétaire d'août 1991 de verser intégralement dès 1992 le produit de la redevance radiotélévision sera maintenue.

La décision de faire rembourser 1.700 millions de francs par les Communautés est également maintenue.

Dans l'attente d'un règlement définitif sur l'attribution de cette recette, un montant de 3,9619 milliards y demeure réservé.

La partie revenant à chaque Communauté est basée sur la clé de répartition effective de fin 1991; la partie revenant à chaque Communauté figure ci-après.

Belastingen — <i>Impôts</i>	Aangepaste ramingen — <i>Estima- tions ajustées</i> 1992	Toegewezen deel — <i>Part attribuée</i>		Verdeelsleutel (in %) (*) — <i>Clé de répartition (en %) (*)</i>			Bedrag der belastingen — <i>Montant des impôts</i>		
		in % — <i>en %</i>	in miljoenen — <i>en millions</i>	Vl. Gem. — <i>Comm. fl.</i>	Fr. Gem. — <i>Comm. franç.</i>	Duits. Gem. — <i>Deutsch Gem.</i>	Vl. Gem. — <i>Comm. fl.</i>	Fr. Gem. — <i>Comm. franç.</i>	Duits. Gem. — <i>Deutsch. Gem.</i>
Kijk- en luistergeld. — <i>Redevan- ce radio-T.V. :</i> Initieel. — <i>Initial</i>	21 222,3	100,0	21 222,3	62,916	36,425	0,659	13 352,3	7 730,2	139,8
Terug te storten. — <i>A rembour- ser</i>	—	—	- 1 700,0	62,916	36,425	0,659	- 1 069,6	- 619,2	- 11,2
P.m. Indien geen akkoord. — <i>En cas de manque d'accord</i>	21 222,3	73,321	15 560,4	62,916	36,425	0,659	9 790,0	5 667,9	102,5

III.2. Definitieve afrekening van het kijk- en luister- geld voor 1991.

De voor 1992 te storten bedragen dienen verhoogd of verminderd te worden met het resultaat van de definitieve afrekening voor 1991. Volgens die afrekening dient de Vlaamse Gemeenschap 70,9 miljoen terug te betalen, terwijl de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap respectievelijk 52,2 en 7,9 miljoen dienen te ontvangen.

III. 3. De aangepaste raming van het toegewezen deel van de opbrengst van de belasting op de toegevoegde waarde voor 1992.

Naast sommige parameters die reeds werden vermeld in punt II.1 over het aan de Gewesten toegewezen deel van de personenbelasting is ook de evolutie van de schoolbevolking per 30 juni van het jaar voorafgaand aan het begrotingsjaar belangrijk voor de bepaling van het toegewezen deel van de BTW dat toekomt aan de Gemeenschappen. De evolutie van de schoolbevolking wordt hierna gedetailleerd

III. 2. Décompte définitif de la redevance radio- télévision pour 1991.

Les sommes à verser pour 1991 doivent être augmentées ou diminuées du résultat du décompte définitif pour 1991. Selon ce décompte la Communauté flamande doit rembourser 70,9 millions, alors que la Communauté française et la Communauté germanophone doivent toucher respectivement 52,2 et 7,9 millions.

III. 3. Estimation ajustée de la partie attribuée de la taxe sur la valeur ajoutée pour 1992.

A coté de certains paramètres dont il est question au point II. 1. à propos de l'impôt des personnes physiques, l'évolution de la population scolaire au 30 juin de l'année qui précède l'année budgétaire concernée est également un élément important dans la détermination de la partie de la taxe sur la valeur ajoutée attribuée aux Communautés. L'évolution de la population scolaire se présente comme

	Juni 1988 — <i>Juin 1988</i>	Juni 1989 — <i>Juin 1989</i>	Juni 1990 — <i>Juin 1990</i>	Juni 1991 — <i>Juin 1991</i>	Aanpassings- factor — <i>Facteur d'adaptation</i>
Vlaamse Gemeenschap. — <i>Commu- nauté flamande</i>	1 309 156	1 292 829	1 283 821	1 283 318	0,98421
Franse Gemeenschap. — <i>Commu- nauté française</i>	890 945	884 352	880 956	878 109	0,98847

Op basis van bovenstaande cijfers kan op de volgende wijze de aanpassingsfaktor bekomen worden:

— Vlaamse Gemeenschap:

$$\frac{1\,283\,318 + (25\,838 \times 20\%)}{0,98421} = 1\,309.156$$

— Franse Gemeenschap:

$$\frac{878\,109 + (12\,836 \times 20\%)}{890.945} = 0,98847$$

Op basis van artikel 38 van de financieringswet op de Gemeenschappen en Gewesten wordt na aanpassing het deel van de B.T.W. dat toegewezen wordt aan de Gemeenschappen geraamd op:

Artikel 38	Vlaamse Gemeenschap	Franse Gemeenschap	Totaal
	183 153,9	139 693,0	322 846,9

III. 4. De definitieve afrekening van de BTW voor 1991

De voor 1992 aangepaste, toe te wijzen middelen, dienen verhoogd of verminderd met de resultaten van de definitieve afrekening van de BTW voor 1991. De op basis van die afrekening te verrekenen aanpassingen met betrekking tot het toegewezen deel van de B.T.W. zijn:

Artikel 38 (afrek. 1991)	Vlaamse Gemeenschap	Franse Gemeenschap	Totaal
	- 419,7	- 309,6	- 729,3

III. 5. De aangepaste raming van het toegewezen deel van de personenbelasting voor 1992.

Op basis van de reeds aangehaalde parameters en in uitvoering van artikel 42 van de financieringswet van 16 januari 1989 betreffende de Gemeenschappen en Gewesten, wordt het aan de Gemeenschappen toegewezen deel van de personenbelasting na begrotingscontrole geraamd op:

Artikel 42	Vlaamse Gemeenschap	Franse Gemeenschap	Totaal
	53 601,6	39 341,5	92 943,1

Sur base de ces chiffres le facteur d'adaptation est obtenu de la façon suivante:

— Communauté flamande

$$\frac{1\,283\,318 + (25\,838 \times 20\%)}{0,98421} = 1\,309.156$$

— Communauté française:

$$\frac{878\,109 + (12\,836 \times 20\%)}{890.945} = 0,98847$$

D'après l'article 38 de la loi de financement des Communautés et des Régions, la partie de la T.V.A. attribuée, après ajustement, aux Communautés est estimée à:

Article 38	Com. flamande	Com. française	Total
	183 153,9	139 693,0	322 846,9

III. 4. Décompte définitif de la T.V.A. pour 1991

Les moyens à attribuer pour 1992 doivent être augmentés ou diminués selon les résultats du décompte définitif pour 1991. Sur base de ce décompte les ajustements à prendre en compte en ce qui concerne les parties attribuées de T.V.A. sont:

Article 38 (liquid. 1991)	Com. flamande	Com. française	Total
	- 419,7	- 309,6	- 729,3

III. 5. Estimation ajustée de la partie attribuée de l'impôt des personnes physiques pour 1992

Sur base des paramètres déjà cités et conformément à l'article 42 de la loi de financement des Communautés et des Régions, la partie de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Communautés est estimée après contrôle budgétaire à:

Article 42	Com. flamande	Com. française	Total
	53 601,6	39 341,5	92 943,1

III. 6. De definitieve afrekening van de Personenbelasting voor 1991

Zoals voor het toegewezen deel op de B.T.W. dienen de voormelde middelen aangepast te worden met de afrekening voor het jaar 1991. Deze afrekening heeft volgende aanpassingen aan het toegewezen deel van de personenbelasting tot gevolg:

Artikel 42 (afrek. '91)	Vlaamse Gemeenschap	Franse Gemeenschap	Totaal
	+ 126,1	- 82,6	+ 43,6

III. 7. Samenvatting van de ramingen van de gedeelten van de opbrengsten van de belastingen en heffingen die toegewezen worden aan de Gemeenschappen

III. 6. Décompte définitif de l'impôt des personnes physiques pour 1991

Comme pour les parties attribuées de T.V.A., les parties attribuées de l'impôt des personnes physiques doivent être adaptées compte tenu du résultat du décompte définitif pour 1991. Ce décompte rend nécessaire les adaptations suivantes:

Article 42 (liquid. '91)	Com. flamande	Com. française	Total
	+ 126,1	- 82,6	+ 43,6

III. 7. Synthèse des estimations des parties des produits d'impôts et perceptions attribuées aux Communautés

in miljoenen frank. — en millions de francs

	Gewest — Région			
	Vlaamse Gemeenschap — Communauté flamande	Franse Gemeenschap — Communauté française	Duitstalige Gemeenschap — Communauté germanophone	Totaal — Total
Kijk- en luistergeld (art. 37). — <i>Redevance radio et télévision</i>	12 211,8	7 163,2	136,5	19 511,5
- aangepaste raming 1992. — <i>FR</i>	12 282,7	7 111,0	128,6	19 522,3
- afrekening 1991. — <i>FR</i>	- 70,9	+ 52,2	+ 7,9	- 10,8
B.T.W. — <i>T.V.A.</i> (art. 38)	182 734,2	139 383,4		322 117,6
- aangepaste raming 1992. — <i>FR</i>	183 153,9	139 693,0		322 846,9
- afrekening 1991. — <i>FR</i>	- 419,7	- 309,6		- 729,3
Personenbelasting (art. 42). — <i>Impôts des personnes physiques</i>	53 727,7	39 258,9		92 986,6
- aangepaste raming 1992. — <i>FR</i>	53 601,6	39 341,5		92 943,1
- afrekening 1991. — <i>FR</i>	+ 126,1	- 82,6		+ 43,5
TOTAAL. — <i>TOTAL</i>	248 673,7	185 805,5	136,5	434 615,7

Overeenkomstig artikel 53 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 bevat artikel 11 van dit ontwerp deze bedragen:

185.805.500.000 frank voor de Franse Gemeenschap en 248.673.700.000 frank voor de Vlaamse Gemeenschap.

In overeenstemming met artikel 56, 3°, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen van de Duitstalige Gemeenschap wordt het deel van de opbrengst van het kijk- en luistergeld toegewezen aan de Duitstalige Gemeenschap geraamd op 136,5 miljoen frank.

Artikel 13 van dit ontwerp schrijft dit bedrag in.

Conformément à l'article 53 de la loi spéciale du 16 janvier 1989, l'article 11 du présent projet reprend ces montants:

185.805.500.000 francs pour la Communauté française et 248.673.700.000 francs pour la Communauté flamande.

Conformément à l'article 56, 3° de la loi du 31 décembre 1983 des réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, la partie du produit de la redevance radio et télévision attribuée à la Communauté germanophone est estimée à 136,5 millions de francs.

L'article 13 du présent projet prévoit ce montant.

Nº 10 VAN DE REGERING

(op de wetstabel, blz. 12 tot 55)

**De wetstabel vervangen door de hier-
bijgevoegde tabel.**

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Begroting,

M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

Nº 10 DU GOUVERNEMENT

(au tableau de la loi, pp. 12 à 55)

**Remplacer le tableau de la loi par le tableau
ci-annexé.**

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Budget,

M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

WETSTABEL



TABLEAU DE LA LOI

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN		(In miljoenen frank) (En millions de francs)	TITRE I — RECETTES COURANTES	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
SECTION I — FISCALE ONTVANGSTEN HOOFDSTUK I ADMINISTRATIE DER DIRECTE BELASTINGEN Inkomensoverdrachten van andere sectoren				
	<i>Indirecte belastingen en heffingen :</i>			
36.01	Verkeersbelasting op de autovoertuigen	28 300,0	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles.	36.01
36.02	Belasting op de spelen en de weddenschappen (<i>pro memorie</i>)	—	Taxe sur les jeux et paris (<i>pour mémoire</i>).	36.02
36.03	Belasting op de automatische ontspanningstoestellen (<i>pro memorie</i>)	—	Taxe sur les appareils automatiques de divertissement (<i>pour mémoire</i>)	36.03
36.04	Belasting op de inverkeerstelling	3 000,0	Taxe de mise en circulation.	36.04
	<i>Directe belastingen :</i>			
37.01	Niet-verdeelde belasting geïnd als voorheffing :		Impôts directs :	
	1. Onroerende voorheffing	—	Impôt non ventilé perçu sous forme de précompte :	37.01
	2. Roerende voorheffing	97 000,0	1. Précompte immobilier	—
			2. Précompte mobilier	97 000,0
		97 000,0		
37.02	Niet-verdeelde belasting vooraf gestort door de loontrekkenden en de niet-loontrekkenden (natuurlijke personen en vennootschappen).	213 000,0	Impôt non ventilé versé par anticipation par les salariés et les non-salariés (personnes physiques et sociétés).	37.02
37.03	Niet-verdeelde globale belasting geïnd door middel van kohieren ten laste van de niet-verblijfhouders (natuurlijke personen en vennootschappen)	1 400,0	Impôt global non ventilé perçu par rôles à charge des non-résidents (personnes physiques et sociétés).	37.03
37.04	Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van vennootschappen)	— 20 600,0	Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge des sociétés.	37.04
37.05	Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van de vennootschappen	— 20 700,0	Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge des personnes physiques.	37.05

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
37.06	Personenbelasting geïnd als bedrijfsvoorheffing	454 014,9	Impôt des personnes physiques perçu sous forme de précompte professionnel.	37.06
37.07	Inhoudingen van belasting op werkloosheidsuitkeringen (<i>pro memorie</i>)	—	Retenues d'impôt sur les allocations de chômage (<i>pour mémoire</i>).	37.07
37.08	Andere diverse opbrengsten en toevallige ontvangsten	300,0	Autres produits divers et recettes accidentelles.	37.08
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>		<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
37.09	Boeten inzake directe belastingen en ermee gelijkgestelde belastingen	350,0	Amendes en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées.	37.09
	Totaal voor hoofdstuk I	756 064,9	Total pour le chapitre I	

[17]

- 11 / 3 - 91 / 92

HOOFDSTUK II

CHAPITRE II

ADMINISTRATIE DER DOUANE EN ACCIJNZEN

ADMINISTRATION DES DOUANES ET ACCISES

Inkomstenoverdrachten van andere sectoren

Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs

Indirecte belastingen en heffingen :

Impôts indirects et prélèvements :

Invoerrechten (*pro memorie*).Droits d'entrée (*pour mémoire*).

36.01	Accijnzen			
	a) Benzol	—	a) Benzol	—
	b) Bier	8 000,0	b) Bières	8 000,0
	c) Mousseerende gegiste dranken	470,0	c) Boissons fermentées mousseuses	470,0
	d) Gegiste vruchtendranken	3 500,0	d) Boissons fermentées de fruits	3 500,0
	e) Alcohol	7 500,0	e) Alcools	7 500,0
	f) Alcoholvrije dranken	5 250,0	f) Boissons non alcoolisées	5 250,0
	g) Vloeibaar aardgas en andere vloeibare koolwaterstofgassen	—	g) Gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux liquéfiés	—
	h) Minerale olie	100 000,0	h) Huiles minérales	100 000,0
	i) Suiker en raffinagestroop	280,0	i) Sucres et sirops de raffinage	280,0
	j) Tabak	38 000,0	j) Tabacs	38 000,0
	k) Koffie	650,0	k) Cafés	650,0

163 650,0

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN		(In miljoenen frank) (En millions de francs)	TITRE I — RECETTES COURANTES	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
36.03	Vergunningsrecht sterke drank	560,0	Taxe de patente boissons spiritueuses.	36.03
36.04	Diverse en toevallige ontvangsten	20,0	Recettes diverses et accidentelles.	36.04
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>		<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
36.05	Opbrengst der contentieuze zaken	230,0	Produits du contentieux.	36.05
	Totaal voor hoofdstuk II	164 460,0	Total pour le chapitre II	
HOOFDSTUK III ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN DOMEINEN				
CHAPITRE III ADMINISTRATION DE LA T.V.A. DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES				
Inkomensoverdrachten van andere sectoren				
<i>Indirecte belastingen en heffingen :</i>				
36.01	Belasting over de toegevoegde waarde, zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen	170 031,4	Taxe sur la valeur ajoutée, droits de timbre et taxes assimilées au timbre.	36.01
36.02	Registratierechten	32 511,1	Droits d'enregistrement.	36.02
36.03	Griffierechten	1 395,0	Droits de greffe.	36.03
36.04	Hypotheekrechten	1 285,0	Droits d'hypothèque.	36.04
36.05	Rechten en boeten inzake gerechtelijke bijstand en kosteloze rechts- pleging	10,0	Droits et amendes en matière d'assistance judiciaire et de procédure gratuite.	36.05
36.06	Boeten inzake belastingen	1 830,0	Amendes en matière d'impôts.	36.06
<i>Directe belastingen :</i>				
37.01	Taks op de verenigingen zonder winsttoegmerk	820,0	Taxe sur les associations sans but lucratif.	37.01

TITRE I — RECETTES COURANTES

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>		<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
38.02	Boeten van veroordelingen in allerhande zaken.	4 400,0	Amendes de condamnations en matières diverses.	38.02
(*) 38.03	Boeten van veroordelingen in allerhande zaken (Ontvangsten toegewezen aan het Fonds bestemd ter vergoeding van de slachtoffers van opzettelijke geweld daden — Ministerie van Justitie, programma 12-40-0)	60,0	Amendes de condamnations en matières diverses (Recettes affectées au Fonds destiné à l'indemnisation des victimes d'actes intentionnels de violence — Ministère de la Justice, programme 12-40-0)	38.03 (*)
	Totaal voor hoofdstuk III	212 342,5	Total pour le chapitre III.	
	(*) waarvan toegewezen ontvangsten	60,0	(*) dont recettes affectées.	
	Totaal voor sectie I	1 132 867,4	Total pour la section I.	
	(*) waarvan toegewezen ontvangsten	60,0	(*) dont recettes affectées.	

SECTIE II — NIET-FISCALE ONTVANGSTEN

HOOFDSTUK I

MINISTERIE VAN FINANCIEN

§ 1. Administratie der Thesaurie

Terugbetalingen :

Terugbetalingen :

1. a) van wedden, salarissen, ten onrechte uitgekeerd
- b) van pensioenen ten onrechte uitgekeerd
2. van wedden uitbetaald door de ministeriële departementen, ten bate van bijparastatale, intergeallieerde, enz., organismen gedetacheerde of voor syndicale en andere opdrachten ter beschikking gestelde ambtenaren en beambten

Storting aan de Schatkist van niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten

SECTION II — RECETTES NON FISCALES

CHAPITRE I

MINISTÈRE DES FINANCES

§ 1. Administration de la Trésorerie

Remboursements :

Remboursements :

1. a) de traitements, salaires, liquidés indûment.
- b) de pensions liquidées indûment.
2. de traitements liquidés par les départements ministériels au profit de fonctionnaires et agents détachés dans les organismes parastataux, interalliés, etc., ou mis en disponibilité pour mission syndicale et autres.

Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds.

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
12.02	Kledingsfonds van het douanepersoneel (oud fonds 60.04.C)	5,0	Masse d'habillement du personnel de la douane (ancien fonds 60.04.C).	12.02
Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>				
16.01	Inningskosten terugbetaald door de Europese Gemeenschappen ten laste van de voor hun rekening uitgevoerde ontvangsten	4 623,3	Frais de perception remboursés par les Communautés européennes à charge des recettes effectuées pour leur compte.	16.01
16.03	Jaarlijkse premie aan de Schatkist gestort door bepaalde instellingen van de openbare sector die de mogelijkheid hebben om al of niet Staatswaarborg te vragen voor hun leningen van alle aard (<i>pro memorie</i>)	—	Prime annuelle versée au Trésor par certaines institutions du secteur public ayant la faculté de solliciter ou non la garantie de l'Etat pour leurs emprunts de toute nature (<i>pour mémoire</i>).	16.03
Rente en winsten van bedrijven				
<i>Rente van overheidsvoordringen :</i>				
26.01	Interesten aan de Staat verschuldigd, afkomstig van de bedrijven .	184,9	Intérêts dus à l'Etat en provenance des entreprises.	26.01
26.02	Interesten van de portefeuille van de Deposito- en Consignatiekas (koninklijk besluit van 18 maart 1935, art. 23), interesten van de portefeuille van de oude kassen voor overlevingspensioenen (wet van 2 augustus 1955) en interesten van de portefeuille van de Verzekeringskas van het gewezen personeel van Afrika	1 891,9	Intérêts du portefeuille de la Caisse des Dépôts et Consignations (arrêté royal du 18 mars 1935, art. 23); intérêts du portefeuille des anciennes caisses de pensions de survie (loi du 2 août 1955) et intérêts du portefeuille de la Caisse d'Assurance de l'ancien personnel d'Afrique.	26.02
26.03	Renten aan de Staat verschuldigd, afkomstig van het buitenland.	516,5	Intérêts dus à l'Etat en provenance de l'étranger.	26.03
26.04	Verschuldigde interesten op leningen aan vreemde Staten (oud fonds 60.05) (<i>pro memorie</i>)	—	Intérêts dus sur prêts à des Etats étrangers (ancien fonds 60.05) (<i>pour mémoire</i>).	26.04
26.05	Interesten verschuldigd door de steenkolenmijnen wegens lening die hun toegestaan werden onder begunstiging van de Marshallkredieten, tweede tranche (oud fonds 63.01)	—	Intérêts dus par les charbonnages du chef des prêts qui leur ont été consentis à la faveur des crédits Marshall, deuxième tranche (ancien fonds 63.01).	26.05

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
<i>Aandeel in exploitatiewinsten van openbare bedrijven :</i>				
27.01	Aandeel van de Staat in de winsten van financiële instellingen	31 320,8	Part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières.	27.01
27.02	Dividenden aan de Staat verschuldigd uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van andere rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven	0,1	Dividendes dus à l'Etat du chef de sa participation dans le capital d'autres entreprises publiques possédant la personnalité juridique	27.02
49.01	Storting door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van de opbrengst van de financiële middelen bedoeld in artikel 24, § 1, lid 1, 1° tot 5° van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen, na aftrek van de middelen nodig voor de financiering van de prestaties van revalidatie	10 064,7	Versement par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du produit des moyens financiers visés à l'article 24, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 1° à 5° de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés, après déduction des moyens nécessaires au financement des prestations de rééducation fonctionnelle.	49.01
49.02	Overschrijving van de maximale debetpositie van de kassaldi van de Gemeenschappen en Gewesten, verhoogd met de daarmee verbonden intresten (K.B. van 26 januari 1990 houdende bepaling van de modaliteiten van de organisatie van de thesaurie van de Gemeenschappen en de Gewesten tijdens de jaren 1989 en 1990) (<i>pro memorie</i>) : 1° Vlaamse Gemeenschap		Dépassement, augmenté des intérêts y afférents, de la position débitrice maximale des soldes de caisse des Communautés et des Régions (A.R. du 26 janvier 1990 fixant les modalités d'organisation de la trésorerie des Communautés et des Régions durant les années 1989 et 1990) (<i>pour mémoire</i>) : 1° Communauté flamande. 2° Région wallonne. 3° Communauté française. 4° Région de Bruxelles-Capitale.	49.02
49.03	Interesten verschuldigd aan de Staat uit hoofde van de jaarlijkse eindafrekening van de aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten toegewezen gedeelten van de opbrengst van belastingen en heffingen (in toepassing van artikel 54, § 1, 3° lid van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten) : 1° Door de Vlaamse Gemeenschap		Intérêts dus à l'Etat après décompte annuel définitif des parties attribuées du produit d'impôts et de perception aux Communautés et aux Régions (en vertu de l'article 54, § 1 ^{er} , 3 ^{ème} alinéa de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions) : 1° Par la Communauté flamande 2° Par la Région wallonne 3° Par la Communauté française 4° Par la Région de Bruxelles-Capitale 5° Par la Communauté germanophone	49.03
	2° Door het Waals Gewest 3° Door de Franse Gemeenschap 4° Door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest 5° Door de Duitstalige Gemeenschap	622,2 88,3 401,1 10,7 1,1		
		1 123,4		

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
<i>Diversen :</i>				
06.01	Diverse opbrengsten	11 452,9	Produits divers.	06.01
08.01	Ontvangsten afkomstig van andere diensten	135,6	Recettes en provenance d'autres services.	08.01
08.02	Ontvangsten afkomstig van de Nationale Loterij	—	Recettes en provenance de la Loterie Nationale.	08.02
08.03	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.04)	8,6	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04).	08.03
08.04	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (saldo op 31 december 1990 van afgeschafte begrotingsfondsen van diverse ministeries — art. 66.XX.C)	—	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (solde au 31 décembre 1990 des fonds supprimés des divers départements ministériels — art. 66.XX.C).	08.04
		65 337,7		
§ 2. Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen				
<i>Terugbetalingen :</i>				
11.01	Terugbetalingen van wedden, pensioenen en vergoedingen	300,0	Remboursements de traitements, pensions et indemnités.	11.01
Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>				
16.01	Opbrengsten van de domeinen	250,0	Produits des domaines.	16.01

§ 2. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines

Remboursements :

Produit de la vente de biens non durables et de services

Ventes de biens non durables et de services :

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
Rente en winsten van bedrijven				
	<i>Rente van overheidsvorderingen :</i>		Intérêts et profits d'entreprises	
	<i>Overige opbrengsten van het patrimonium :</i>		<i>Intérêts de créances de pouvoirs publics :</i>	
28.01	Retributies voor het gebruik van domeingoederen	270,0	<i>Autres produits du patrimoine :</i>	28.01
			Redevances pour l'occupation des biens domaniaux.	
Inkomensoverdrachten van andere sectoren				
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>		Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs	
36.01	Nalatigheidsinteressen inzake belastingen	2 203,0	<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	36.01
38.01	Deficit van rekenplichtigen en verscheidene invorderingen	50,0	Intérêts moratoires en matière d'impôts.	38.01
38.02	Schadevergoedingen en nalatigheidsinteressen in allerlei zaken	10,0	Déficit des comptables et recettes diverses.	38.02
			Dommages et intérêts moratoires en matières diverses.	
	<i>Diversen :</i>		<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten	61,5	Produits divers.	06.01
		3 144,5		
§ 3. Administratie der Directe Belastingen				
	Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten		§ 3. Administration des Contributions directes	
	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>		Produits de la vente de biens non durables et de services	
16.01	Diverse ontvangsten	32,7	<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	16.01
			Recettes diverses.	

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN		(In miljoenen frank) (En millions de francs)	TITRE I — RECETTES COURANTES	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
Inkomensoverdrachten van andere sectoren				
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>		Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs	
37.01	Nalatigheidsinteresten (ten laste van de bedrijven en van de gezinnen)	1 650,0	<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	37.01
37.02	Retributiegelden wegens vervolgingen	- 48,0	Interêts de retard (à charge des entreprises et des ménages)	37.02
			Rétributions du chef de poursuites.	
Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid				
	<i>Inkomensoverdrachten van provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :</i>		Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public	
48.01	Vergelding der administratiekosten in verband met de inning van sommige gemeentebelastingen	1 280,0	<i>Transferts de revenus des provinces, communes et organismes assimilés :</i>	48.01
			Remboursements des frais d'administration afférents à la perception de certaines taxes communales.	
		2 914,7		
§ 4. Administratie der Douane en Accijnzen				
	<i>Diversen :</i>		§ 4. Administration des Douanes et Accises	
06.01	Diverse opbrengsten	365,0	<i>Divers :</i>	06.01
			Produits divers.	
§ 5. Administratie van het Kadaster				
	Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten		§ 5. Administration du Cadastre	
	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>		Produits de la vente de biens non durables et de services	
16.01	Diverse opbrengsten	195,0	<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	16.01
			Recettes diverses.	

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
§ 6. Diverse administraties				
	<i>Diversen :</i>		§ 6. Diverse administrations	
06.01	Diverse opbrengsten	181,5	<i>Divers :</i>	06.01
	Totaal voor hoofdstuk I	72 138,4	Total pour le chapitre I.	
HOOFDSTUK II				
DIENTEN VAN DE EERSTE MINISTER				
	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>		CHAPITRE II	
16.01	Stortingen door gebruikers van het informaticaprogramma BISTEL (oud fonds 66.01)	13,8	SERVICES DU PREMIER MINISTRE	16.01
	<i>Inkomensoverdrachten van provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :</i>		<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
48.01	Bijdrage van de lokale besturen en van sommige parastatalen met het oog op de betaling van vakbondspremies in de overheidssector (oud fonds 66.06)	429,3	<i>Versements par des utilisateurs du programme informatique BIS- TEL (ancien fonds 66.01).</i>	48.01
	<i>Diversen :</i>		<i>Transferts de revenus des provinces, communes et organismes assimilés :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten	38,6	<i>Contribution des pouvoirs locaux et de certains parastataux en vue du paiement des primes syndicales dans le secteur public (ancien fonds 66.06).</i>	06.01
	Totaal voor hoofdstuk II	481,7	Total pour le chapitre II.	

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
HOOFDSTUK III CHAPITRE III				
MINISTERIE VAN JUSTITIE MINISTÈRE DE LA JUSTICE				
Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten Produits de la vente de biens non durables et de services				
Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten : Ventes de biens non durables et de services :				
16.01	Opbrengsten van het Belgisch Staatsblad	813,5	Produits du <i>Moniteur belge</i> .	16.01
Rente en winsten van bedrijven Intérêts et profits d'entreprises				
Aandeel in exploitatiewinsten van openbare bedrijven : Participations aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques :				
27.01	Winsten van de Regie van de Gevangenisarbeid en winsten gemaakt door de zelfstandige boerderijen	22,0	Bénéfices de la Régie du Travail pénitentiaire et bénéfices réalisés par les fermes autonomes.	27.01
Indirecte belastingen en heffingen Impôts indirects et prélèvements				
36.01	Bijdragen geïnd door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer	5,0	Redevances perçues par la commission de la vie privée.	36.01
Diversen : Divers :				
06.01	Diverse opbrengsten.	11,8	Produits divers.	06.01
Totaal voor hoofdstuk III		852,3	Total pour le chapitre III.	

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
HOOFDSTUK IV MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN OPENBAAR AMBT <i>Terugbetalingen :</i>				
12.01	Recuperatie van de kosten voor interventies door de diensten van de Civiele Bescherming (oud fonds 60.02)	5,0	Récupération des frais à la suite d'interventions effectuées par les services de la Protection civile (ancien fonds 60.02).	12.01
<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>				
(*) 16.01	Opbrengst van werken uitgevoerd door het Rijksregister ten voordele van overheden of openbare en privé-instellingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-51-9)	110,0	Produits de travaux effectués par le Registre National au profit d'autorités ou d'organismes publics et privés (Recettes affectées au programme 13-51-9).	16.02 (*)
(*) 16.02	Bijdragen gestort door de particulier-rechtelijke instellingen die gewetensbezwaarden in dienst hebben (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-51-6)	20,0	Contributions versées par les organismes de droit privé utilisant des objecteurs de conscience (Recettes affectées au programme 13-51-6).	36.01 (*)
(*) 36.01	Opbrengst van de heffing verschuldigd door de fabrikanten die verantwoordelijk zijn voor de industriële activiteiten met risico's van zware ongevallen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-4)	210,0	Produit du prélèvement dû par les fabricants responsables d'activités industrielles comportant des risques d'accidents majeurs (Recettes affectées au programme 13-54-4).	36.02 (*)
(*) 36.02	Opbrengsten van retributies aangerekend aan de bewakings-ondernemingen, de beveiligingsondernemingen, de interne bewakingsdiensten en de instellingen die instaan voor de opleiding van die ondernemingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-56-1)	20,0	Produits de redevances perçues des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité, des services internes de gardiennage et des organismes de formation pour le personnel de ces entreprises et services (Recettes affectées au programme 13-56-1).	38.01 (*)
<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en bedrijven :</i>				
(*) 38.01	Opbrengst van de heffing gevestigd op de verzekeringspremie voor de burgerlijke aansprakelijkheid inzake brand of ontplofing (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-2)	50,0	Produit du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion (Recettes affectées au programme 13-54-2).	38.02 (*)

TITRE I — RECETTES COURANTES

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
(*) 38.02	Opbrengst van de dwangsommen gestort krachtens artikel 36 van de wetten over de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gewijzigd bij de wet van 17 oktober 1990 (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-59-0)	5,0	Produit des astreintes versées en exécution de l'article 36 des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, modifiées par la loi du 17 octobre 1990 (Recettes affectées au programme 13-59-0).	06.01
06.01	Diverse opbrengsten :		Produits divers :	
	1. Terugbetaling van de voorschotten, gedaan voor rekening der gemeenten, uit hoofde van de betaling van zekere onkosten en toelagen van de gewestelijke gemeente-ontvangers (art. 122bis der gemeentewet)	3,5	1. Remboursements des avances faites pour le compte des communes, du chef du paiement de certains frais et indemnités des receveurs communaux régionaux (art. 122bis de la loi communale)	
	2. Verkoop van publikaties :		2. Ventes de publications :	
	a) B etaling van de identiteitskaartformulieren door de Staat aan de gemeenten afgeleverd	143,4	a) Paiement des formules de cartes d'identité fournies par l'Etat aux communes.	
	b) Opbrengst van de verkoop van verkiezingsdocumentatie	0,2	b) Recette résultant de la vente de documents électoraux.	
	c) Opbrengst van de verkoop van statistische gegevens	0,1	c) Recette résultant de la vente de données de statistiques.	
	3) Terugbetaling in verband met de uitkering van de militievergoeding in vredetijd	1,5	3. Remboursements afférents au paiement de l'indemnité de milice en temps de paix.	
	4. Terugstorting door de provincies voor de prestaties geleverd door het Ministerie van Binnenlandse Zaken bij gelijktijdige wetgevende en provinciaalverkiezingen	23,3	4. Remboursements par les provinces des prestations fournies par le Ministère de l'Intérieur en cas d'élections législatives et provinciales simultanées.	
08.01	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.05)	0,4	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.05).	08.01
Totaal voor hoofdstuk IV		592,4	Total pour le chapitre IV.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		415,0	(*) dont recettes affectées.	

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITEL I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
HOOFDSTUK V MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING Inkomensoverdrachten van andere sectoren				
31.01	Terugbetalingen van toelagen toegekend in het kader van de wetten op de economische expansie (oud fonds 60.01) (<i>pro memorie</i>)	—		31.01
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>			
38.01	Opbrengst van de kanselarij- en consulaatrechten en visa der paspoorten	390,0	Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs Remboursements de subsides alloués dans le cadre des lois d'expansion économique (ancien fonds 60.01) (<i>pour mémoire</i>). <i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i> Produits des droits de chancellerie, taxes consulaires et visa des passeports.	38.01
	<i>Diversen :</i>		<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten	5,3	Produits divers.	06.01
08.01	Stortingén uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.02) (Sectoren Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel) (<i>pro memorie</i>) ...	—	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.02) (Secteurs Affaires étrangères et Commerce extérieur) (<i>pour mémoire</i>).	08.01
08.02	Stortingén uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.56) (Sector Ontwikkelingssamenwerking) (<i>pro memorie</i>)	—	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.56) (Secteur Coopération au Développement) (<i>pour mémoire</i>).	08.02
Totaal voor hoofdstuk V		395,3	Total pour le chapitre V.	

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
HOOFDSTUK VI MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING Terugbetalingen : CHAPITRE VI MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE Remboursements :				
12.01	Terugbetalingen van uitgaven	199,1	Remboursements de dépenses.	12.01
12.02	Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtige die hun verrichtingen doen door middel van fondsen bekomen op kredietopeningen	1 481,0	Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen de fonds obtenus sur ouverture de crédit.	12.02
Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten : Ventes de biens non durables et de services :				
(*) 16.01	Opbrengst van de verkoop van militaire uitrustingsvoorwerpen. (Ontvangsten toegewezen aan : 1. het programma 16-50-0 2. het programma 16-70-4)	45,5 4,0	Produit de la vente d'objets d'équipement militaire (Recettes affectées : 1. au programme 16-50-0 2. au programme 16-70-4).	16.01 (*)
(*) 16.02	Opbrengst van de verkoop van materieel, van produkten en van diensten (Ontvangsten toegewezen aan : 1. het programma 16-50-0 2. het programma 16-70-4)	1 268,6 —	Produit de la vente de matériel, de produits et de services (Recettes affectées : 1. au programme 16-50-0 2. au programme 16-70-4).	16.02 (*)
16.03	Verkoop van meubilair dat ter beschikking is gesteld van de gezinnen gehuisvest in woningen beheerd door de Belgische militaire overheid in Duitsland	10,0	Vente de mobilier mis à la disposition des familles occupant les logements gérés par l'autorité militaire belge en Allemagne.	16.03
Verkoop van duurzame militaire goederen : Ventes de biens militaires durables :				
(*) 17.01	Opbrengst van de verkoop van hoofdmateriëlen en van het bijbehorend materieel in het kader van de investeringsuitgaven (Ontvangsten toegewezen aan het programma 16-50-2) (<i>pro memoria</i>)	—	Produit de la vente de matériels majeurs et de leurs accessoires dans le cadre des dépenses d'investissements (Recettes affectées au programme 16-50-2) (<i>pour mémoire</i>).	17.01 (*)
(*) 17.02	Terugbetaling van prefinancieringen ten laste van de begroting van Landsverdediging uitgevoerd ten voordele van de infrastructuurprogramma's van de N.A.V.O. (Ontvangsten toegewezen aan : 1. het programma 16-50-2 2. het programma 16-50-4	150,0 350,0	Remboursements de préfinancements effectués à charge du budget de la Défense nationale au profit des programmes d'infrastructure O.T.A.N. (Recettes affectées aux : 1. au programme 16-50-2. 2. au programme 16-50-4.	17.02 (*)

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
H Rente van overheidsvoorderingen :				
(*) 26.01	Interesten voortvloeiend uit de contracten voor aanschaffing van de F16 (Ontvangsten toegewezen aan het programma 16-50-2) (<i>pro memorie</i>)	—	Intérêts générés dans le cadre des contrats d'acquisition F16 (Recettes affectées au programme 16-50-2) (<i>pour mémoire</i>).	26.01 (*)
<i>Inkomensoverdrachten van de centrale overheid :</i>				
46.01	Terugbetaling aan de Schatkist van een overschot van de subsidie toegekend aan het Nationaal Geografisch Instituut voor het jaar 1989 (<i>pro memorie</i>)	—	Remboursement au Trésor d'un excédent de subvention allouée à l'Institut géographique national pour l'année 1989 (<i>pour mémoire</i>).	46.01
Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.				
<i>Diversen :</i>				
06.01	Diverse opbrengsten	0,1	Produits divers.	06.01
08.01	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.08)	0,9	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.08).	08.01
Totaal voor hoofdstuk VI		3 509,2	Total pour le chapitre VI.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		1 818,1	(*) dont recettes affectées.	
HOOFDSTUK VII				
RJJKSWACHT				
<i>Terugbetalingen :</i>				
12.01	Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van fondsen bekomen op kredietopening	30,1	Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen de fonds obtenus sur ouverture de crédit.	12.01

TITRE I — RECETTES COURANTES

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>		<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
(*) 16.01	Opbrengst van de verkoop van materieel, van produkten en van diensten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 17-50-0)	1,4	Produit de la vente de matériel, de produits et de services (Recettes affectées au programme 17-50-0).	16.01 (*)
	Totaal voor hoofdstuk VII	31,5	Total pour le chapitre VII.	
	(*) waarvan toegewezen ontvangsten	1,4	(*) dont recettes affectées.	
	HOOFDSTUK VIII		CHAPITRE VIII	
	MINISTERIE VAN LANDBOUW		MINISTERE DE L'AGRICULTURE	
	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>		<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
16.01	Opbrengst van de Dienst tot bescherming van kweekprodukten (oud fonds 66.07)	5,0	Produit du Service de la protection des obtentions végétales (ancien fonds 66.07).	16.01
	<i>Rente en winsten van bedrijven.</i>		<i>Intérêts et profits d'entreprises.</i>	
	<i>Rente van overheidsvoorderingen.</i>		<i>Intérêts des créances des pouvoirs publics.</i>	
(*) 26.01	Interesten aan de Staat verschuldigd, afkomstig van de bedrijven (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-8)	—	Intérêts dus à l'Etat en provenance des entreprises (Recettes affectées au programme 31-52-8).	26.01 (*)
	<i>Terugbetalingen :</i>		<i>Remboursements :</i>	
(*) 32.01	Terugbetaling van toelagen en voorschotten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-53-4) (<i>pro memorie</i>)	1,0	Remboursement de subsides et d'avances (Recettes affectées au programme 31-53-4) (<i>pour mémoire</i>).	32.01 (*)
(*) 32.02	Terugbetaling van toelagen en voorschotten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-8)	—	Remboursement de subsides et d'avances (recettes affectées au programme 31-52-8).	32.02 (*)
	<i>Indirecte belastingen en heffingen :</i>		<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>	
(*) 36.01	Retributies en vergoedingen voor erkenningen van fytofarmaceutische produkten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-53-3)	16,5	Rétributions et taxes sur les agrégations de produits phytopharmaceutiques (Recettes affectées au programme 31-53-3).	36.01 (*)

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN		TITRE I — RECETTES COURANTES	
(In miljoenen frank) (En millions de francs)			
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS Articles
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>		<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>
(*) 38.01	Verplichte bijdragen van de producenten en uitvoerders van dieren of dierlijke produkten - sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-8)	620,0	Cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits animaux - secteur bovin (Recettes affectées au programme 31-52-8).
(*) 38.02	Administratieve geldboeten - sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-8)	0,5	Amendes administratives - secteur bovin (Recettes affectées au programme 31-52-8).
(*) 38.03	Verplichte bijdragen van de producenten en uitvoerders van dieren of dierlijke produkten - sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-8)	697,1	Cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits animaux - secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-52-8).
(*) 38.04	Administratieve geldboeten - sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-8)	0,5	Amendes administratives - secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-52-8).
	<i>Inkomensoverdrachten van het buitenland :</i>		<i>Transferts de revenus de l'étranger :</i>
(*) 39.01	E.O.G.F.L.-bijstand (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-53-4)	687,4	Concours du F.E.O.G.A. (Recettes affectées au programme 31-53-4).
	<i>Diversen :</i>		<i>Divers :</i>
06.01	Diverse opbrengsten	27,0	Produits divers.
08.01	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.06)	1,5	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.06).
	Totaal voor hoofdstuk VIII	2 056,5	Total pour le chapitre VIII.
	(*) waarvan toegewezen ontvangsten	2 023,0	(*) dont recettes affectées.

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN		TITRE I — RECETTES COURANTES	
(In miljoenen frank) (En millions de francs)			
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS Articles
HOOFDSTUK IX MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN			
CHAPITRE IX MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES			
Opbrengst van de verkoop van niet-duurzame goederen en diensten			
Produit de la vente de biens non durables et de services			
<i>Terugbetalingen :</i>			
<i>Remboursements :</i>			
11.01	Terugbetaling door de Gewesten en Gemeenschappen van de personeelskosten van de geregionaliseerde secties van het Planbureau voor de jaren 1990, 1991 en 1992	85,5	Remboursement par les Régions et Communautés des frais de personnel des sections régionalisées du Bureau du Plan pour les années 1990, 1991 et 1992.
			11.01
<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten :</i>			
<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>			
12.01	Financiering van personeelskosten en werkingskosten voor de uitvoering van opdrachten of prestaties toevertrouwd aan het Planbureau door nationale en/of internationale instellingen	11,1	Financement de frais de personnel et de frais de fonctionnement liés à l'exécution des missions ou prestations confiées au Bureau du Plan par des organismes nationaux et/ou internationaux.
			12.01
12.02	Terugbetaling door de Gewesten en Gemeenschappen van de werkingskosten van de geregionaliseerde secties van het Planbureau voor de jaren 1990, 1991 en 1992	12,5	Remboursement par les Régions et Communautés des frais de fonctionnement des sections régionalisées du Bureau du Plan pour les années 1990, 1991 et 1992.
			12.02
(*) 16.01	Ontvangsten verbonden aan de levering van diensten aan de privésector door het Centrum voor Informatieverwerking in het kader van Belgostat (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-42-1)	5,0	Recettes liées à la fourniture de services au secteur privé par le Centre de Traitement de l'Information dans le cadre de Belgostat (Recettes affectées au programme 32-42-1).
			16.01(*)
(*) 16.02	Ontvangsten verbonden aan de levering van diensten aan de openbare sector door het Centrum voor Informatieverwerking in het kader van Belgostat (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-42-1)	15,0	Recettes liées à la fourniture de services au secteur public par le Centre de Traitement de l'Information dans le cadre de Belgostat (Recettes affectées au programme 32-42-1).
			16.02 (*)
(*) 16.03	Heffingen gestort door ondernemingen ten bate van het Fonds voor Accreditatie en Certificatie (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-51-1)	3,0	Rétributions versées par les entreprises en faveur du Fonds d'Accréditation et de Certification (Recettes affectées au programme 32-51-1).
			16.03 (*)

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
(*) 16.04	Vergoedingen verschuldigd door laboratoria die een aanvraag tot erkenning of tot verlenging of uitbreiding van een erkenning indienen bij de Belgische Kalibratie-Organisatie, en andere kleine ontvangsten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-55-1)	1,5	Redevances dues par les laboratoires qui introduisent auprès de l'Organisation belge d'Etalonnage une demande d'agrément, de prolongation ou d'extension d'agrément, et autres petites recettes (Recettes affectées au programme 32-55-1).	16.04 (*)
	<i>Rente van overheidsvorderingen :</i>		<i>Intérêts de créances des pouvoirs publics :</i>	
26.01	Interesten te storten door de openbare investeringsmaatschappijen (G.I.M.V., S.R.I.W., G.I.M.B. en N.I.M.) op de door deze maatschappijen bij de ondernemingen teruggevorderde bedragen die niet binnen de conventionele tijdsbestekken aan het Fonds voor Industriële Vernieuwing werden overgemaakt (oud fonds 60.04.01)	—	Intérêts à verser par les sociétés publiques d'investissement (G.I.M.V., S.R.I.W., G.I.M.B. et N.I.M.) sur des montants récupérés par ces sociétés sur les entreprises et qui n'ont pas été transférés au Fonds de Rénovation industrielle dans les délais conventionnels (ancien fonds 60.04.01).	26.01
	Rente en winsten van bedrijven		Intérêts et profits d'entreprises	
	<i>Overige opbrengsten van het eigendom :</i>		<i>Autres produits du patrimoine :</i>	
28.01	Dividend aan de Staat verschuldigd uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de vennootschap « Belgian Engineering Promotion » (<i>pro memoria</i>)	—	Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation au capital de la société « Belgian Engineering Promotion » (<i>pour mémoire</i>).	28.01
(*) 28.02	Retributies verbonden aan concessiebesluiten voor zandwinningen door middel van baggerboten op het continentaal plat en in de territoriale wateren van België (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-53-1)	19,7	Redevances liées aux arrêtés de concession d'exploitation de sable au moyen de dragueurs sur le plateau continental de la Belgique et dans ses eaux territoriales (Recettes affectées au programme 32-53-1).	28.02 (*)
	<i>Terugbetalingen :</i>		<i>Remboursements :</i>	
32.01	Diverse ontvangsten en terugbetalingen voorheen aangerekend op het Fonds voor hulp aan de steenkoolnijverheid (oud fonds 66.03.01)	20,0	Recettes et remboursements divers autrefois imputés sur l'ancien Fonds d'aide à l'industrie charbonnière (ancien fonds 66.03.01).	32.01
	Inkomensoverdrachten van andere sectoren		Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs	
	<i>Indirecte belastingen en heffingen :</i>		<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>	
36.01	Annuiteiten voor octrooi	276,7	Annuités de brevets.	36.01

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN		TITEL I — RECETTES COURANTES	
		(In miljoenen frank) (En millions de francs)	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS
			Articles
	<i>Diversen :</i>		<i>Divers :</i>
06.01	Diverse opbrengsten	106,4	Produits divers. 06.01
(*) 06.02	Ontvangsten voortvloeiend uit stortingen van derden evenals alle andere ontvangsten verwezenlijkt ingevolge de uitoefening van de opdracht van het Commissariaat-Generaal van de Belgische Regering bij de Wereldtentoonstelling te Sevilla 1992 (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-55-3)	366,5	Recettes provenant des remboursements de tiers ainsi que toutes autres recettes réalisées suite à l'exécution de la mission du Commissariat général du Gouvernement belge auprès l'Exposition mondiale à Séville 1992 (Recettes affectées au programme 32-55-3). 06.02 (*)
06.03	Diverse ontvangsten en terugbetalingen voorheen aangerekend op het ex-Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie (oud fonds 60.01) en op het ex-Nationaal Solidariteitsfonds (oud fonds 60.03)	0,1	Recettes et remboursements divers autrefois imputés sur l'ancien Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (ancien fonds 60.01) et sur l'ancien Fonds de solidarité nationale (ancien fonds 60.03). 06.03
08.01	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.04)	1,4	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04). 08.01
	Totaal voor hoofdstuk IX	924,4	Total pour le chapitre IX.
	(*) waarvan toegewezen ontvangsten	410,7	(*) dont recettes affectées.
	HOOFDSTUK X		CHAPITRE X
	MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN		MINISTERE DES COMMUNICATIONS
	Inkomensoverdrachten van andere sectoren		Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs
	<i>Indirecte belastingen en heffingen :</i>		<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>
36.01	Bijdragen geïnd door het Bestuur van het Vervoer en het Bestuur der Luchtvaart	334,4	Redevances perçues par les Administrations des Transports et de l'Aéronautique. 36.01
	Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven		Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises
36.02	Zeevaartpolitie, zeevaartsinspectie en metingsdienst	248,3	Commissariats maritimes, service d'inspection maritime et service de jaugeage. 36.02

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
	<i>Diversen :</i>		<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten	52,6	Produits divers.	06.01
08.01	Terugbetaling van begrotingsvoorschotten door het Zeewezen en de Binnenvaart (<i>pro memorie</i>)	—	Remboursement d'avances budgétaires par la Marine et la Navigation intérieure (<i>pour mémoire</i>).	08.01
08.02	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.01)	0,2	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.01).	08.02
	Totaal voor hoofdstuk X	635,5	Total pour le chapitre X.	
	HOOFDSTUK XI		CHAPITRE XI	
	BESTUUR DER POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE		ADMINISTRATION DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES	
	Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten		Produits de la vente de biens non durables et de services	
	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>		<i>Vente de biens non durables et de services :</i>	
16.01	Avalcommissie voor de Staatswaarborg op de uitstaande verbintenissen van de R.T.T. (<i>pro memorie</i>)	—	Commission d'aval pour la garantie de l'Etat sur l'encours des engagements de la R.T.T. (<i>pour mémoire</i>).	16.01
	Inkomensoverdrachten van andere sectoren		Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs	
	<i>Indirecte belastingen en heffingen :</i>		<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>	
36.01	Monopolierente op het zakencijfer van de R.T.T.	1 360,0	Rente de monopole sur le chiffre d'affaires de la R.T.T.	36.01
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>		<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
38.01	Private radio- en televisieontvangstoestellen. — Netto-betalingen.	1 710,5	Appareils récepteurs de radio et de télévision privés. — Redevances nettes.	38.01
	Totaal voor hoofdstuk XI	3 070,5	Total pour le chapitre XI.	

TITRE I — RECETTES COURANTES

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
HOOFDSTUK XII INFRASTRUCTUUR <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>				
16.01	Opbrengst van de verhuur van aangekochte gebouwen, verkoop van materialen, wederverkoop van overschotten, enz. (oud fonds 60.02).	0,1	Produit de la location d'immeubles acquis, de la vente de matériaux, de la récession d'excédents, etc. (ancien fonds 60.02).	16.01
(*) 16.02	Bedragen gestort door de Europese Gemeenschappen om de kosten te dekken die voortvloeien uit de studies die moeten uitgevoerd worden in het kader van het internationaal DRIVE-programma (Ontvangsten toegewezen aan het programma 33-56-7)	5,0	Sommes versées par les Communautés européennes pour couvrir les dépenses découlant des études à effectuer dans le cadre du programme international DRIVE (Recettes affectées au programme 33-56-7).	16.02 (*)
16.03	Bedragen gestort door de verschillende departementen voor het gebruik van de VIP-autobus of van limousines, hun ter beschikking gesteld door de Automobiendienst van het departement van Verkeer en Infrastructuur	1,5	Sommes versées par les divers départements pour l'utilisation à leur profit de l'autobus VIP ou des limousines noires mises à leur disposition par le Service des Automobiles du département des Communications et de l'Infrastructure.	16.03
16.04	Opbrengst van de verkoop van de maandelijks kaarten met de toestand van de wegenwerken, van de kaarten en documenten in verband met het uitzonderlijk vervoer (beschrijving van de reisroute, bijzondere reglementering, kaarten van de reisroute)	3,0	Produit de la vente des cartes mensuelles des travaux sur les routes, des cartes et documents relatifs à l'organisation des transports exceptionnels (descriptifs d'itinéraires, réglementation particulière, cartes des itinéraires...).	16.04
Inkomstenoverdrachten van andere sectoren <i>Indirecte belastingen en heffingen :</i>				
36.01	Opbrengsten van rivieren en kanalen	4,0	Produits des rivières et canaux.	36.01
<i>Diversen :</i>				
06.01	Diverse opbrengsten	11,0	Produits divers.	06.01
08.01	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.04)	1,0	Verséments par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04).	08.01
Totaal voor hoofdstuk XII 25,6				
(*) waarvan toegewezen ontvangsten 5,0				
Totaal voor chapitre XII. (*) dont recettes affectées.				

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
HOOFDSTUK XIII				
MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID				
<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>				
(*) 16.01	Betaling van uitgevoerde prestaties in verband met de technische veiligheid van kerninstallaties (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-54-2)	186,0	Païement des prestations effectuées en rapport avec la sécurité technique des installations nucléaires (Recettes affectées au programme 23-54-2).	16.01 (*)
<i>Terugbetalingen :</i>				
(*) 33.01	Door derden terug te betalen bedragen van ten onrechte ontvangen betalingen in het kader van het Europees sociaal fonds (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4) (<i>pro memorie</i>)	—	Montants à rembourser par des tiers à titre de paiements indus dans le cadre du Fonds social européen (Recettes affectées au programme 23-56-4) (<i>pour mémoire</i>).	33.01 (*)
<i>Directe belastingen en bijdragen aan de sociale zekerheid :</i>				
(*) 37.01	Bidragen van de werkgevers bestemd voor de betaling van de kredieturen en van het betaald educatief verlof aan de werknemers in het kader van hun voortdurende vorming (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-1)	770,0	Cotisations des employeurs destinées au paiement des crédits d'heures et du congé-éducation payé aux travailleurs dans le cadre de leur formation permanente (Recettes affectées au programme 23-56-1).	37.01 (*)
(*) 37.02	Ontvangsten in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4)	800,0	Recettes relatives au chômage et à l'emploi (Recettes affectées au programme 23-56-4).	37.02 (*)
(*) 37.03	Ontvangsten bestemd voor de bevordering van de arbeid in de hospitalen en medisch-pedagogische instellingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4)	50,0	Recettes destinées à la promotion du travail dans les hôpitaux et instituts médico-pédagogiques (Recettes affectées au programme 23-56-4).	37.03 (*)
(*) 37.04	Ontvangsten bestemd voor de financiering van tewerkstellingsprogramma's ten voordele van risicogroepen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4)	800,0	Recettes destinées au financement de programmes de remise au travail en faveur des groupes à risque (Recettes affectées au programme 23-56-4).	37.04 (*)
(*) 37.05	Ontvangsten bestemd ter bevordering van de werkgelegenheid in de diensten afhangende van de jeugdbescherming (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4)	475,2	Recettes destinées à la promotion de l'emploi dans les services dépendant de la protection de la jeunesse (Recettes affectées au programme 23-56-4).	37.05 (*)

HOOFDSTUK XIII

CHAPITRE XIII

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

*Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :**Ventes de biens non durables et de services :*

(*) 16.01 Betaling van uitgevoerde prestaties in verband met de technische veiligheid van kerninstallaties (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-54-2)

Païement des prestations effectuées en rapport avec la sécurité technique des installations nucléaires (Recettes affectées au programme 23-54-2).

186,0

16.01 (*)

*Terugbetalingen :**Remboursements :*

(*) 33.01 Door derden terug te betalen bedragen van ten onrechte ontvangen betalingen in het kader van het Europees sociaal fonds (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4) (*pro memorie*)

Montants à rembourser par des tiers à titre de paiements indus dans le cadre du Fonds social européen (Recettes affectées au programme 23-56-4) (*pour mémoire*).

—

33.01 (*)

*Directe belastingen en bijdragen aan de sociale zekerheid :**Impôts directs et contributions à la sécurité sociale :*

(*) 37.01 Bidragen van de werkgevers bestemd voor de betaling van de kredieturen en van het betaald educatief verlof aan de werknemers in het kader van hun voortdurende vorming (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-1)

Cotisations des employeurs destinées au paiement des crédits d'heures et du congé-éducation payé aux travailleurs dans le cadre de leur formation permanente (Recettes affectées au programme 23-56-1).

770,0

37.01 (*)

(*) 37.02 Ontvangsten in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4)

Recettes relatives au chômage et à l'emploi (Recettes affectées au programme 23-56-4).

800,0

37.02 (*)

(*) 37.03 Ontvangsten bestemd voor de bevordering van de arbeid in de hospitalen en medisch-pedagogische instellingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4)

Recettes destinées à la promotion du travail dans les hôpitaux et instituts médico-pédagogiques (Recettes affectées au programme 23-56-4).

50,0

37.03 (*)

(*) 37.04 Ontvangsten bestemd voor de financiering van tewerkstellingsprogramma's ten voordele van risicogroepen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4)

Recettes destinées au financement de programmes de remise au travail en faveur des groupes à risque (Recettes affectées au programme 23-56-4).

800,0

37.04 (*)

(*) 37.05 Ontvangsten bestemd ter bevordering van de werkgelegenheid in de diensten afhangende van de jeugdbescherming (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4)

Recettes destinées à la promotion de l'emploi dans les services dépendant de la protection de la jeunesse (Recettes affectées au programme 23-56-4).

475,2

37.05 (*)

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
-----------	--	--	---	----------

*Inkomensoverdrachten van het buitenland :**Transferts de revenus de l'étranger :*

(*) 39.01 Tussenkoms van het Europees sociaal fonds ten voordele van nationale programma's (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-94) 405,0

Intervention du Fonds social européen en faveur de programmes nationaux (Recettes affectées au programme 23-56-9). 39.01 (*)

*Terugstortingen :**Remboursements :*

47.01 Terugstorting door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorzieningen de Pool der Zeelieden ter Koopvaardij van te veel ontvangen toelagen .. 2,1

Remboursements par l'Office national de l'Emploi et le Pool des marins de la marine marchande des subsides trop perçus. 47.01

Inkomensoverdrachten van andere sectoren**Transferts de revenus en provenance d'autre secteurs***Diversen :**Divers :*

06.01 Diverse opbrengsten 175,8

Produits divers. 06.01

08.01 Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.01) 2,0

Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.01). 08.01

Totaal voor hoofdstuk XIII 3 666,1

Total pour le chapitre XIII.

(*) **waarvan toegewezen ontvangsten** 3 486,2

(*) **dont recettes affectées.**

HOOFDSTUK XIV

CHAPITRE XIV

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG**MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE***Terugbetalingen :**Remboursements :*

33.01 Tegemoetkomingen aan gehandicapten. Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der postchecks niet kon geschieden (oud fonds 63.02) 100,0

Allocations aux handicapés. Produit des assignations émises, mais dont le paiement n'a pas pu être effectué par l'Office des chèques postaux (ancien fonds 63.02). 33.01

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
<i>Indirecte belastingen en heffingen :</i>				
(*) 36.01	Ontvangsten bestemd voor het Fonds ter financiering van de Dienst Arbeidsongevallen en Beroepsziekten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 24-51-4)	4,9	Recettes destinées au Fonds de financement du Service Accidents du travail et Maladies professionnelles (Recettes affectées au programme 24-51-4).	36.01 (*)
47.01	Terugbetalingen door de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers	21,5	Remboursements par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.	47.01
Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid				
<i>Diversen :</i>				
06.01	Diverse opbrengsten	36,5	Produits divers.	06.01
08.01	Stortingten uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.04)	10,0	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04).	08.01
Totaal voor hoofdstuk XIV		172,9	Total pour le chapitre XIV.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		4,9	(*) dont recettes affectées.	
HOOFDSTUK XV				
CHAPITRE XV				
MIDDENSTAND				
CLASSES MOYENNES				
<i>Terugbetalingen :</i>				
16.01	Opbrengsten van de verkoop van brochures (voorheen het Economisch en Sociaal Instituut van Middenstand)	2,0	Recettes résultant de la vente de brochures (antérieurement de l'Institut Economique et Social des Classes Moyennes).	16.01
<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>				
38.01	Royalties — Terminal « Office Régional d'Informatique » (O.R.I.)...	1,3	Royalties — Terminal Office Régional d'Informatique (O.R.I.).	38.01

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN		TITRE I — RECETTES COURANTES	
		(In miljoenen frank) (En millions de francs)	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS Articles
	<i>Diversen :</i>		<i>Divers :</i>
08.01	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.01)	1,7	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.01).
	Totaal voor hoofdstuk XV	5,0	Total pour le chapitre XV.
	HOOFDSTUK XVI		CHAPITRE XVI
	PENSIOENEN		PENSIONS
	<i>Terugbetalingen :</i>		<i>Remboursements :</i>
(*) 33.01	Nietigverklaring van ten onrechte na het overlijden geordonnanceerde pensioentermijnen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)	134,0	Annulation d'arrérages de pensions ordonnancées indûment après décès (Recettes affectées au programme 21-51-1).
	<i>Directe belastingen en bijdragen aan de sociale zekerheid :</i>		<i>Impôts directs et contributions à la sécurité sociale :</i>
(*) 37.01	Afhouding van 7,5 % op de wedden (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)	31 000,0	Retenue de 7,5 % sur les traitements (Recettes affectées au programme 21-51-1).
(*) 37.02	Bijzondere en tijdelijke bijdrage ten laste van de alleenstaanden en de gezinnen zonder kinderen in de overheidssector (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)	1 575,0	Retenue spéciale et temporaire à charge des isolés et des familles sans enfants dans le secteur public (Recettes affectées au programme 21-51-1).
(*) 37.03	Afhouding van 0,5 % op de rustpensioenen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)	612,0	Retenue de 0,5 % sur les pensions de retraite (Recettes affectées au programme 21-51-1).
(*) 37.04	Afhouding op de pensioenen die behoren tot een regime dat het emeritaat voorziet (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)	5,0	Retenue sur pensions relevant d'un régime prévoyant l'éméritat (Recettes affectées au programme 21-51-1).
(*) 37.05	Valideringen voor loopbaanonderbreking (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)	50,0	Validations pour interruption de carrière (Recettes affectées au programme 21-51-1).

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>		<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
(*) 38.01	Verwyljinteresten en boeten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)	1,0	Intérêts de retard et amendes (Recettes affectées au programme 21-51-1).	38.01 (*)
	<i>Inkomensoverdrachten van de sociale zekerheid :</i>		<i>Transferts de revenus de la sécurité sociale :</i>	
(*) 47.01	Overdrachten uitgevoerd in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé sector met betrekking tot de overlevingspensioenen van gewezen personeelsleden van de openbare diensten met uitzondering van de instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)	350,0	Transferts effectués pour les pensions de survie d'anciens agents des services publics à l'exception d'organismes d'intérêt public, en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé (Recettes affectées au programme 21-51-1).	47.01 (*)
(*) 47.02	Terugbetalingen door derden van overlevingspensioenen of gedeelten ervan welke door de Openbare Schatkist werden uitbetaald (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)	170,0	Remboursements par des tiers de pensions de survie ou parts de celles-ci payées par le Trésor public (Recettes affectées au programme 21-51-1).	47.02 (*)
(*) 47.03	Terugbetalingen door derden van rustpensioenen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut of van gedeelten ervan welke door de Openbare Schatkist werden uitbetaald (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5)	375,0	Remboursement par des tiers de pensions de retraite d'anciens agents des organismes d'intérêt public ou parts de celles-ci payées par le Trésor public (Recettes affectées au programme 21-51-5).	47.03 (*)
(*) 47.04	Overdrachten uitgevoerd in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, met betrekking tot de rustpensioenen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5)	25,0	Transferts effectués pour les pensions d'anciens agents d'organismes d'intérêt public, en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé (Recettes affectées au programme 21-51-5).	47.04 (*)
	<i>Terugbetalingen :</i>		<i>Remboursements :</i>	
(*) 08.01	Terugbetalingen van uitgaven van het vorig jaar en forfaitaire stortingen door de instellingen aangesloten bij het door de wet van 28 april 1958 ingestelde pensioenstelsel (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5)	4 399,1	Remboursements de dépenses de l'année précédente et versements forfaitaires des organismes affiliés au régime de pension instauré par la loi du 28 avril 1958 (Recettes affectées au programme 21-51-5).	08.01 (*)

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
<i>Interne verrichtingen :</i> (*) 08.02 Nietigverklaring van ten onrechte na het overlijden geordonnanceerde pensioentermijnen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5) 9,5 Totaal voor hoofdstuk XVI 38 705,6 (*) waarvan toegewezen ontvangsten 38 705,6				
HOOFDSTUK XVII MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i> (*) 16.01 Bescherming tegen de ioniserende stralingen (koninklijk besluit van 14 augustus 1981) (Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-57-2) 86,0 <i>Indirecte belastingen en heffingen :</i> (*) 36.01 Ontvangsten ten bate van het Rode Kruis van België (Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-52-2) 165,0 <i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i> 38.01 Ontvangsten betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten (wet van 24 januari 1977 en koninklijk besluit van 30 januari 1979) (oud fonds 66.12) 8,0 38.02 Ontvangsten voortspruitend uit de wet van 21 juni 1983 betreffende gemedicineerde diervoeders (oud fonds 66.15) 0,2				
CHAPITRE XVII MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT <i>Ventes de biens non durables et de services :</i> Protection contre les radiations ionisantes (arrêté royal du 14 août 1981) (Recettes affectées au programme 25-57-2). 16.01 (*) 16.01 (*) <i>Impôts indirects et prélèvements :</i> Recettes au profit de la Croix-Rouge de Belgique (Recettes affectées au programme 25-52-2). 36.01 (*) 36.01 (*) <i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i> Recettes relatives à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits (loi du 24 janvier 1977 et arrêté royal du 30 janvier 1979) (ancien fonds 66.12). 38.01 38.01 Recettes résultant de la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux (ancien fonds 66.15). 38.02 38.02				

Opérations internes :

Annulation d'arrangements de pensions d'anciens agents d'organismes d'intérêt public ordonnancées indûment après décès (Recettes affectées au programme 21-51-5). 08.02 (*) 08.02 (*)

Total pour le chapitre XVI.(*) **dont recettes affectées.**

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN		TITRE I — RECETTES COURANTES	
		(In miljoenen frank) (En millions de francs)	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS Articles
38.03	Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van het koninklijk besluit van 2 juni 1987 houdende reglementering van de uitvoer, de invoer en de doorvoer van afvalstoffen (oud fonds 66.23)	9,3	Recettes résultant de l'application de l'arrêté royal du 2 juin 1987 portant réglementation de l'exportation, de l'importation et du transit des déchets (ancien fonds 66.23).
(*) 38.04	Ontvangsten voortvloeiend uit de wet van 5 januari 1976 (art. 152) op de geneesmiddelen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-51-4)	130,0	Recettes résultant de l'application de la loi du 5 janvier 1976 (art. 152) sur les médicaments (Recettes affectées au programme 25-51-4)
	<i>Diversen :</i>		<i>Divers :</i>
06.01	Diverse opbrengsten	271,3	Produits divers.
08.01	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.07)	0,4	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.07).
	Totaal voor hoofdstuk XVII	670,2	Total pour le chapitre XVII.
	(*) waarvan toegewezen ontvangsten	381,0	(*) dont recettes affectées.
			CHAPITRE XVIII
			AFFAIRES SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES — EDUCATION
	<i>Diversen :</i>		<i>Divers :</i>
08.01	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.10)	0,5	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.10).
	Totaal voor hoofdstuk XVIII	0,5	Total pour le chapitre XVIII.
	Totaal voor sectie II	127 933,6	Total de la section II.
	(*) waarvan toegewezen ontvangsten	47 250,9	(*) dont recettes affectées.
	Totaal voor de lopende ontvangsten	1 260 801,0	Total des recettes courantes.
	(*) waarvan toegewezen ontvangsten	47 310,9	(*) dont recettes affectées.

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
SECTION I — FISCALE ONTVANGSTEN				
HOOFDSTUK I				
ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN DOMEINEN				
Vermogensoverdrachten van andere sectoren				
Vermogensheffingen :				
57.01	Successierechten (<i>pro memorie</i>)	—	Droits de succession (<i>pour mémoire</i>).	57.01
57.02	Belasting op het kapitaal (<i>met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten</i>) (<i>pro memorie</i>)	—	Impôt sur le capital (<i>y compris les recettes d'amendes</i>) (<i>pour mémoire</i>).	57.02
Totaal voor sectie I		—	Total de la section I .	

SECTION II — NIET-FISCALE ONTVANGSTEN

HOOFDSTUK I
MINISTERIE VAN FINANCIEN
§ 1. Administratie der Thesaurie
Vermogensoverdrachten

SECTION II — RECETTES NON FISCALES

CHAPITRE I
MINISTERE DES FINANCES
§ 1. Administration de la Trésorerie
Transferts de capitaux

Terugbetalingen :				
51.01	Recuperaties van bedragen uitgegeven door de Staat, enerzijds in hoofde van de waarborg in het kader van de economische expansie en voor de sociale huisvesting en anderzijds voor de hulp toegekend aan de steenkoolmijnen en aan de oud-kolonialen	100,0	Récupération de montants décaissés par l'Etat, d'une part au titre de sa garantie en expansion économique et pour les habitations sociales et, d'autre part, pour les aides accordées aux charbonnages et aux anciens coloniaux.	51.01
56.01	Aandeel van de Staat in de winst van financiële instellingen. Meerwaarde op het goud dat door de Koninklijke Munt bij de Nationale Bank werd aangekocht voor de aanmaak van muntstukken in Ecus	—	Part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières. Plus-value sur l'or acheté par la Monnaie royale à la Banque nationale pour la confection de pièces de monnaie, libellées en Ecus.	56.01

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — RECETTES EN CAPITAL

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
Kredieten en deelnemingen				
	<i>Terugbetaling van kredieten door en liquidaties van deelnemingen in bedrijven :</i>		Crédits et participations. <i>Remboursements de crédits et liquidations de participations dans les entreprises :</i>	
86.01	Delging door instellingen van openbaar nut van door hen onder de waarborg van de Staat geëmitteerde leningen, of van voorschotten en leningen hun door de Staat toegestaan	168,5	Amortissements par des organismes d'intérêt public d'emprunts émis par eux sous la garantie de l'Etat ou d'avances et de prêts leur consentis par l'Etat.	86.01
86.02	Overdracht van deelnemingen van de Staat in openbare instellingen aan andere openbare instellingen	5 800,0	Cession de participations de l'Etat dans des organismes publics à d'autres organismes publics.	86.02
86.03	Terugbetaling door de R.T.T. van het « Bijzonder Fonds » en van de kapitalen die haar door de Staat bij haar oprichting ter beschikking gesteld werden (<i>pro memoria</i>)	—	Remboursement par la R.T.T. du Fonds spécial et des capitaux mis à sa disposition par l'Etat, lors de sa création (<i>pour mémoire</i>).	86.03
86.04	Terugbetalingen door de steenkolenmijnen die leningen hebben bekomen in het raam van de Marshall-kredieten (oud fonds 63.01) (<i>pro memoria</i>)	—	Remboursements par les charbonnages qui ont obtenu des prêts à la faveur des crédits Marshall (ancien fonds 63.01) (<i>pour mémoire</i>).	86.04
86.05	Kredietaflossingen door oud-kolonialen uit Afrika (oude fondsen 63.02 en 63.03)	—	Remboursements de crédits par les anciens coloniaux d'Afrique (anciens fonds 63.02 et 63.03).	86.05
	<i>Kredietaflossingen door gezinnen :</i>		<i>Remboursements de crédits par les ménages :</i>	
87.01	Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.04)	22,0	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayant droit (ancien fonds 63.04).	87.01
87.02	Terugbetalingen van leningen aan de personeelsleden of rechthebbenden (saldo op 31 december 1990 van afgeschafte begrotingsfondsen van diverse ministeries — art. 63.XX.C)	—	Remboursements des prêts accordés au personnel ou ayant droit (solde au 31 décembre 1990 des fonds supprimés : divers départements ministériels — art. 63.XX.C).	87.02
	<i>Kredietaflossingen door en liquidatie van deelnemingen in het buitenland :</i>		<i>Remboursements de crédits et liquidation de participation à l'étranger :</i>	
88.01	Terugbetalingen door de Europese Gemeenschappen van de bijdragen van België tot het Intergouvernementeel Akkoord 1984 (<i>pro memoria</i>)	—	Remboursement par les Communautés européennes de la contribution de la Belgique à l'Accord intergouvernemental 1984 (<i>pour mémoire</i>).	88.01

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — RECETTES EN CAPITAL

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
88.02	Terugbetalingen van leningen toegestaan aan vreemde Staten (oud fonds 60.05) (<i>pro memorie</i>)	—	Remboursement de prêts accordés à des Etats étrangers (ancien fonds 60.05) (<i>pour mémoire</i>).	88.02
88.03	Terugbetaling van de tegoeden van België op de speciale rekening bij de Europese Investeringsbank	—	Remboursement des avoirs sur le compte spécial de la Belgique auprès de la Banque européenne d'Investissement.	88.03
	<i>Diversen :</i>		<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse vermogensontvangsten	80,0	Recettes diverses patrimoniales.	06.01
		6 168,5		
	§ 2. Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen		§ 2. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines	
	Vermogensoverdrachten van andere sectoren		Transferts de capitaux en provenance d'autres secteurs	
	<i>Vermogensoverdrachten van gezinnen :</i>		<i>Transferts de capitaux des ménages :</i>	
58.01	Verbeurdverklaring en gesekwesteerde goederen	70,0	Saisies et biens sous séquestre.	58.01
58.02	Voorafname op de opbrengst van de sekwesters (oud fonds 76.02.C)	20,0	Prélèvement sur le produit des séquestres (ancien fonds 76.02.C).	58.02
	Investeringen		Investissements.	
	<i>Verkoop van grond en gebouwen in het binnenland :</i>		<i>Ventes de terrains et bâtiments dans le pays :</i>	
76.01	Verkoopoprijzen van onroerende goederen	300,0	Produit de la vente d'immeubles.	76.01
	<i>Verkoop van duurzame roerende goederen :</i>		<i>Vente de biens meubles durables :</i>	
77.01	Verkoopoprijzen van buitengebruikgestelde roerende voorwerpen voortkomende van de verscheidene ministeriële departementen of staatsinstellingen	70,0	Prix de vente d'objets mobiliers hors d'usage provenant des divers départements ministériels ou organismes d'Etat.	77.01
	<i>Diversen :</i>		<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse vermogensontvangsten	201,4	Recettes diverses patrimoniales.	06.01
		661,4		
	Totaal voor hoofdstuk I	6 829,9	Total pour le chapitre I .	

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — RECETTES EN CAPITAL

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
HOOFDSTUK II				
DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER				
Kredieten en deelnemingen				
<i>Terugbetaling van kredieten door en liquidaties van deelnemingen in bedrijven :</i>				
86.01	Terugbetaling van een lening toegekend aan het Agentschap Belga.	—	Remboursement d'un prêt consenti à l'Agence Belga.	86.01
(*) 86.02	Terugbetalingen van terugvorderbare voorschotten, van vergoedingen en retributies gestort voor rekening van derden (ontvangsten toegewezen aan het programma 11-60-1)	100,0	Remboursement d'avances récupérables, de redevances et de rétributions pour travaux effectués pour compte de tiers (recettes affectées au programme 11-60-1).	86.02 (*)
<i>Kredietaflossingen door gezinnen :</i>				
87.01	Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01)	0,2	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).	87.01
Totaal voor hoofdstuk II		100,2	Total pour le chapitre II.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		100,0	(*) dont Recettes affectées .	
HOOFDSTUK III				
MINISTERIE VAN JUSTITIE				
Kredieten en deelnemingen				
<i>Terugbetaling van kredieten door gezinnen :</i>				
87.01	Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01)	2,1	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).	87.01
Totaal voor hoofdstuk III		2,1	Total pour le chapitre III .	

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
HOOFDSTUK IV MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN OPENBARE AMBT Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid <i>Vermogensoverdrachten van provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :</i>				
(*) 68.01	Terugbetaling van een deel van de aankoopprijs gestort door de agglomeraties, de intercommunales en de gemeenten bij levering van het materieel voorzien in het algemeen reorganisatieprogramma van de gemeentelijke brandweerdiensten (Ontvangsten toegevoerd aan het programma 13-54-2)			68.01 (*)
68.02	Terugbetaling van een deel van de aankoopprijs gestort door de gemeenten bij levering van materieel en uitrusting voor de gemeentelijke politiediensten	97,0		
		51,9		68.02
Kredieten en deelnemingen <i>Kredietaflossingen door gezinnen :</i>				
87.01	Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.02)	1,0		87.01
	Totaal voor hoofdstuk IV	149,9	Total pour le chapitre IV.	
	(*) waarvan toegewezen ontvangsten	97,0	(*) dont recettes affectées.	

CHAPITRE IV

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE LA
FONCTION PUBLIQUE

Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public

*Transferts de capitaux de provinces, communes et organismes
assimilés :*

Remboursement d'une partie du prix d'achat versé par les agglomérations, les intercommunales et les communes lors de la livraison du matériel prévu dans le programme général de réorganisation des services communaux d'incendie (Recettes affectées au programme 13-54-2).

Remboursement d'une partie du prix d'achat versé par les communes lors de la livraison de matériel et d'équipement pour les services de la police communale.

Crédits et participations

Remboursements de crédits par les ménages :

Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.02).

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN		TITRE II — RECETTES EN CAPITAL	
		(In miljoenen frank) (En millions de francs)	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS Articles
HOOFDSTUK VI MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING Investeringen (civiel)			
	<i>Verkoop van grond en gebouwen in het binnenland:</i>		
(*) 76.01	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 16-50-4)	—	Produits de la vente de biens immobiliers (Recettes affectées au programme 16-50-4). (*) 76.01
	Totaal voor hoofdstuk VI	—	Total pour le chapitre VI .
	(*) waarvan toegewezen ontvangsten	—	(*) dont recettes affectées.
HOOFDSTUK VIII MINISTERIE VAN LANDBOUW Vermogensoverdrachten aan en van andere sectoren			
	<i>Terugbetalingen :</i>		<i>Remboursements :</i>
51.01	Invoering van de door het Landbouwinvesteringsfonds uitgevoerde waarborgen (Oud fonds 60.01)	—	Recouvrement des garanties exécutées par le Fonds d'Investissement agricole (ancien fonds 60.01). 51.01
	<i>Vermogensoverdrachten van het buitenland :</i>		<i>Transferts de capitaux de l'étranger :</i>
(*) 59.01	Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren — sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-8)	90,0	Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées par le Fonds de la Santé et de la Production des animaux — secteur bovin (Recettes affectées au programme 31-52-8). 59.01 (*)
(*) 59.02	Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren — sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-8)	59,0	Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées par le Fonds de la Santé et de la Production des animaux — secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-52-8). 59.02 (*)

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — RECETTES EN CAPITAL

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — Evaluations par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
-----------	--	--	---	----------

Kredieten en deelnemingen

Crédits et participations

Terugbetaling van kredieten door en liquidaties van deelnemingen in bedrijven :

Remboursement de crédits et liquidations de participations dans les entreprises :

86.01 Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten toegestaan aan de Nationale Landmaatschappij (*pro memorie*)

Remboursement des avances récupérables accordées à la Société nationale terrienne (*pour mémoire*). 86.01

Kredietaflossingen door gezinnen :

Remboursements de crédits par les ménages :

87.01 Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01)

Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01). 87.01

88.01 Transfer van rekening 83.07.01.86.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » — Rekening courant EOGFL — als terugbetaling aan de Schatkist van het rollend fonds voor de prefinanciering van de landbouwuitgaven uit hoofde van het EOGFL — Garantie (*pro memorie*)

Transfert du compte 83.07.01.86.B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — Compte courant FEOGA — en tant que remboursement au Trésor du fonds de roulement destiné au préfinancement des dépenses agricoles au titre du FEOGA — Garantie (*pour mémoire*). 88.01

Totaal voor hoofdstuk VIII 149,6

Total pour le chapitre VIII. 149,6

(*) waarvan toegewezen ontvangsten

(*) dont recettes affectées.

HOOFDSTUK IX

CHAPITRE IX

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

Kredieten en deelnemingen

Crédits et participations

Terugbetaling van kredieten door en liquidaties van deelnemingen in bedrijven :

Remboursement de crédits et liquidations de participations dans les entreprises

86.01 Terugbetalingen op terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (oud fonds 66.10.A)

Remboursements sur avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée (ancien fonds 66.10.A). 86.01

86.02 Terugbetaling door Synatom van de stand-by kosten gedragen door de Belgische Staat voor de periode 1979-1985 voor de ex-Eurochemic installaties

Remboursement pour Synatom de la moitié des frais « stand-by » supportés par l'Etat belge pour la période 1979-1985 pour les installations de l'ex-Eurochemic. 86.02

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN		TITRE II — RECETTES EN CAPITAL	
		(In miljoenen frank) (En millions de francs)	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS Articles
86.03	Opbrengst van de verkoop door de Staat van zijn deelneming in het kapitaal van de vennootschap « Belgian Engineering Promotion » <i>(pro memorie)</i>	—	Produit de la vente par l'Etat de sa participation au capital de la société « Belgian Engineering Promotion » <i>(pour mémoire)</i> .
	<i>Terugbetaling van kredieten door gezinnen :</i>		<i>Remboursement de crédits par les ménages :</i>
87.01	Stortingen van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds	1,0	Versements du Fonds commun de garantie.
	Totaal voor hoofdstuk IX	91,0	Total pour le chapitre IX.
HOOFDSTUK X			CHAPITRE X
MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN			MINISTERE DES COMMUNICATIONS
Vermogensoverdrachten van andere sectoren			Transferts de capitaux en provenance d'autres secteurs
	<i>Terugbetalingen :</i>		<i>Remboursements :</i>
51.01	Ontvangst in het kader van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot (oud fonds 60.03)	0,8	Recette dans le cadre de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (ancien fonds 60.03).
	Vermogensoverdrachten van andere sectoren		Transferts de capitaux en provenance d'autres secteurs
	<i>Vermogensoverdrachten van het buitenland :</i>		<i>Transferts de capitaux de l'étranger :</i>
59.01	Tussenkost van de E.E.G. in de financiering van de beëindigingspremies voor de vaartuigen die onttrokken worden aan de zeevisserijactiviteiten <i>(pro memorie)</i>	—	Intervention de la C.E.E. dans le financement des primes d'arrêt définitif pour les bâtiments retirés de l'activité de la pêche maritime <i>(pour mémoire)</i> .
59.02	Participatie door Nederland in de kostprijs voor de studie en de bouw van de voorzieningen inzake de inrichting van een uitgebreide walradarketen langs de Westerschelde en haar mondingen <i>(pro memorie)</i>	—	Participation des Pays-Bas aux frais afférents à l'étude et à la construction des équipements relatifs à l'établissement d'une chaîne de radars étendue le long de l'Escaut occidental et de ses embouchures <i>(pour mémoire)</i> .

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — RECETTES EN CAPITAL

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
Kredieten en deelnemingen				
<i>Terugbetaling van kredieten door en liquidaties van deelnemingen in bedrijven :</i>				
86.01	Terugbetaling van een terugvorderbaar voorschot toegestaan aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (<i>pro memoria</i>)	—	Remboursement d'une avance récupérable accordée à la Société nationale des chemins de fer belges (<i>pour mémoire</i>).	86.01
Totaal voor hoofdstuk X		0,8	Total pour le chapitre X	
HOOFDSTUK XI				
BESTUUR DER POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE				
Investerings (civiel)				
<i>Verkoop van grond en gebouwen in het binnenland :</i>				
76.01	Storting aan de Schatkist door de Regie der Posterijen van de medeïgendom van de Sorteercentra	300,0	Versement au Trésor par la Régie des Postes pour la copropriété des centres de tri.	76.01
Kredieten en deelnemingen				
<i>Terugbetaling van kredieten door en liquidaties van deelnemingen in bedrijven :</i>				
86.01	Terugbetaling van een terugvorderbaar voorschot toegestaan aan de Regie der Posterijen (<i>pro memoria</i>)	—	Remboursement d'une avance récupérable accordée à la Régie des Postes (<i>pour mémoire</i>) .	86.01
86.02	Terugstorting aan de Schatkist door de Regie der Telegrafie en Telefonie van steunen voor investeringen	1 650,0	Remboursement au Trésor par la Régie des Télégraphes et des Téléphones d'aides pour investissements.	86.02
Totaal voor hoofdstuk XI		1 950,0	Total pour le chapitre XI	

TITRE II — RECETTES EN CAPITAL

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
-----------	--	--	---	----------

HOOFDSTUK XII

CHAPITRE XII

INFRASTRUCTUUR

INFRASTRUCTURE

73.01 Terugbetaling door de gewesten, volgens het samenwerkingsakkoord, van de uitgaven uitgevoerd door de Centrale Staat in het kader van de oprichting van de installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatisatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegennet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en de wegen op het energieverdeelnet

Remboursement par les régions, conformément à l'accord de coopération, des dépenses faites par l'Etat central dans le cadre de l'établissement des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automatisation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes ainsi que le raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie.

Totaal voor hoofdstuk XII

80,0

Total pour le chapitre XII.

HOOFDSTUK XIII

CHAPITRE XIII

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

Kredieten en deelnemingen

Crédits et participations

*Kredietaflossingen door gezinnen :**Remboursements de crédits par les ménages :*

87.01 Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01)

Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).

Totaal voor hoofdstuk XIII

0,1

Total pour le chapitre XIII.

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — RECETTES EN CAPITAL

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
HOOFDSTUK XIV				
MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG				
Kredieten en deelnemingen				
<i>Kredietaflossingen door gezinnen :</i>				
87.01	Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01)	1,2	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).	87.01
Totaal voor hoofdstuk XIV		1,2	Total pour le chapitre XIV.	
HOOFDSTUK XV				
MIDDENSTAND				
Kredieten en deelnemingen				
<i>Kredietaflossingen door gezinnen :</i>				
89.10	Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01)	0,8	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).	89.10
Totaal voor hoofdstuk XV		0,8	Total pour le chapitre XV.	
HOOFDSTUK XVII				
MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU				
Kredieten en deelnemingen				
89.10	Terugbetaling van de terugvorderbare voorschotten	140,0	Remboursement des avances récupérables.	89.10
Totaal voor hoofdstuk XVII		140,0	Total pour le chapitre XVII .	

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
HOOFDSTUK XVIII CHAPITRE XVIII CULTURELE EN WETENSCHAPPELIJKE AANGELEGENHEDEN - ONDERWIJS AFFAIRES SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES - EDUCATION				
Kredieten en deelnemingen Crédits et participations				
<i>Terugbetaling van kredieten binnen de sector overheid :</i> <i>Remboursement de crédits à l'intérieur du secteur public :</i>				
89.01	Terugbetaling van een terugvorderbaar voorschot toegekend aan de Koninklijke Muntschouwburg (<i>pro memoria</i>)	—	Remboursement d'une avance récupérable accordée au Théâtre royal de la Monnaie (<i>pour mémoire</i>).	89.01
Totaal voor hoofdstuk XVIII		—	Total pour le chapitre XVIII.	
Totaal voor sectie II		10 246,1	Total de la section II.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		1 096,0	(*) dont recettes affectées.	
Totaal voor de kapitaalontvangsten		10 246,1	Total des recettes de capital.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		1 096,0	(*) dont recettes affectées.	

TITEL III — OPBRENGST VAN LENINGEN (In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE III — PRODUIT D'EMPRUNTS

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
HOOFDSTUK I CHAPITRE I MINISTERIE VAN FINANCIEN MINISTÈRE DES FINANCES Administratie der Thesaurie Administration de la Trésorerie				
	<i>Opbrengst van geconsolideerde leningen</i> <i>Produit d'emprunts consolidés :</i>			
96.01	Opbrengst van de leningen in Belgische frank	797 259,6	Produit des emprunts en francs belges.	96.01
96.02	Opbrengst van de leningen en bankkredieten in vreemde munt	47 149,0	Produit des emprunts et crédits bancaires en monnaies étrangères.	96.02
96.03	Opbrengst van de obligatieleningen in vreemde munt	30 303,7	Produit des emprunts obligataires en monnaies étrangères.	96.03
96.04	Opbrengst van de « Euro Medium Term Notes » leningen	15 778,0	Produit des emprunts « Euro Medium Term Notes ».	96.04
96.05	Opbrengst van de kapitaalvermeerderingen voortvloeiend uit de wisselkoersschommelingen, van sommige kredieten in vreemde munt met variabele rentevoet	200,0	Produit des augmentations de capital résultant des fluctuations des cours de change, de certains crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable.	96.05
(*) 96.06	Afnamen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van : 1° de uitgevoerde uitgaven in het kader van beheersverrichtingen van de Rijksschuld; 2° de vervroegde terugbetalingen; 3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen, in het geval van bepaalde kredieten met variabele rentevoet (opbrengst van leningen toegewezen aan het programma 54-45-1).	2 300,0	Prélèvements sur produit d'emprunts destinés à couvrir : 1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette publique; 2° les remboursements effectués par anticipation; 3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas de certains crédits à taux d'intérêt variable (produit d'emprunts affecté au programme 51-45-1).	96.06(*)
Totaal voor hoofdstuk I		892 990,3	Total pour le chapitre I.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		2 300,0	(*) dont recettes affectées.	

TITEL III — OPBRENGST VAN LENINGEN		(In miljoenen frank) (En millions de francs)	TITRE III — PRODUIT D'EMPRUNTS	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
HOOFDSTUK VIII MINISTERIE VAN LANDBOUW <i>Opneming van leningen met speciale bestemming in nationale valuta</i>				
(*)96.01	Voorfinanciering van de tussenkomsten inzake de dierenziektenbestrijding, contractueel aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (N.I.L.K.) toevertrouwd (opbrengst van leningen toegewezen aan het programma 31-52-8)	p.m.	Préfinancement des interventions en matière de lutte contre les maladies des animaux, confié contractuellement à l'Institut National de Crédit Agricole (I.N.C.A.) (produit d'emprunts affecté au programme 31-52-8).	96.01(*)
(*)96.02	Voorfinanciering van de tussenkomsten inzake het landbouwbeleid (opbrengst van leningen toegewezen aan het programma 31-53-4)	p.m.	Préfinancement des interventions en matière de politique agricole (produit d'emprunts affecté au programme 31-53-4).	96.02(*)
Totaal voor hoofdstuk VIII		p.m.	Total pour le chapitre VIII.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		p.m.	(*) dont recettes affectées.	
Totaal voor Titel III		892 990,3	Total pour le Titre III.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		2 300,0	(*) dont recettes affectées.	